



Briuselis, 2017 m. vasario 3 d.
(OR. en)

5866/17

Tarpinstitucinė byla:
2015/0289 (COD)

CODEC 141
PECHE 44
PE 4

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinų atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 – Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai (Briuselis, 2017 m. vasario 1–2 d.)

I. ĮVADAS

Žuvininkystės komitetas pateikė pranešimą, kuriame išdėstyti pasiūlymo dėl reglamento 76 pakeitimai (1–76 pakeitimai). Be to, Verts/ALE frakcija pateikė du papildomus pakeitimus (pakeitimai 77 ir 78).

II. DEBATAI

Pranešėja Linnéa ENGSTRÖM (Verts/ALE, SE) pradėjo debatus, įvykusius 2017 m. vasario 1 d., ir:

- palankiai įvertino tai, kad dėl naujų reglamentų ir bendros žuvininkystės politikos reformos gerėja ES pastarąjį dešimtmetį buvusi prasta reputacija dėl žvejybos išorės vandenyse;

- pareiškė, kad Žuvininkystės komitetas keliais aspektais pagerino jau ir taip gerą Komisijos pasiūlymą: ES laivams tiesioginis leidimas turėtų būti suteikiamas tik tuo atveju, jeigu esama žuvų pertekliaus, kurio negali sužvejoti pakrantės valstybė; žvejyba atvirojoje jūroje turi būti grindžiama moksliniu įvertinimu, kuriuo parodoma, kad žvejybos veikla bus tausi; registre vėl įregistruojami žvejybos laivai turi nurodyti visą vėliavos istoriją per laikotarpį, kurį laivas buvo išregistruotas iš registro; naujame viešame leidimų registre turi būti nurodomos tiek žvejybos laivų oficialaus, tiek tikrojo savininko pavardės;
- teigė, kad žvejoti ne ES vandenyse turėtų būti leidžiama tik tiems ES laivams, kurių reikalavimų laikymosi istorija yra nepriekaištinga. Reikia išlaikyti šį jau egzistuojantį principą. Todėl būtina vėl įrašyti 5 straipsnio 1 dalies d punktą, kuris Komitete balsavus nedidele balsų persvara buvo išbrauktas. Todėl ji paragino nepriimti 30 pakeitimo ir priimti 78 pakeitimą; ir
- sutiko, kad gali būti situacijų, kai Komisijai turėtų būti leidžiama paversti pasyvius susitarimus aktyviais (kaip siūloma pagal 18 pakeitimą), bet nurodė, kad atskiriems žvejybos laivams neturėtų būti leidžiama vykdyti veiklą remiantis tiesioginiu leidimu, jeigu protokolas nebuvo taikytas trejus metus (kaip pasiūlyta 48 pakeitimu, kuriuo nereikalaujama išankstinio įvertinimo). Gali būti kelios svarios priežastys, kodėl žvejybos protokolas nebegalioja, todėl Komisija turi pirmiausia išnagrinėti padėtį. Todėl ji ragino atmesti 48 pakeitimą, kuris, kaip pažymėjo pranešėja, nesuderinamas su pagrindiniu reglamentu.

Komisijos narys K. VELLA:

- palankiai įvertino tai, kad dauguma pakeitimų yra suderinami su Komisijos pasiūlymu ir (arba) jį sustiprino. Todėl Komisija galėtų jiems pritarti su sąlyga, kad jie nesudarys neproporcingos administracinės naštos valstybėms narėms ir veiklos vykdytojams;
- pareiškė tikintis, kad duomenų bazės srityje galima didinti atvirumą ir skaidrumą – kartu nustatant tinkamą pusiausvyrą atsižvelgiant į poreikį apsaugoti neskelbtinus ir asmeninius duomenis;
- pabrėžė, jog reikia užtikrinti, kad reikalavimų besilaikantiems ir tinkamai veiklą vykdančioms laivams būtų leidžiama žvejoti ne ES vandenyse. Viena iš leidimo sąlygų turėtų būti nepriekaištingas reikalavimų laikymasis ankstesnius dvylika mėnesių; ir

- pabrėžė, kad Komisija turėtų galėti panaikinti leidimą tais atvejais, kai atitinkama valstybė narė nesiima pakankamų veiksmų žalą darančiam laivui sustabdyti.

Kalbėdamas PPE vardu Francisco José MILLÁNAS MONAS (PPE, ES):

- palankiai įvertino biurokratizmo mažinimą;
- teigė, kad pagal Komiteto tekstą dėl registro reikėtų atskleisti pernelyg daug duomenų (įskaitant korporacines komercines strategijas); ir
- priminė, kad Komitetas 5 straipsnio 1 dalyje atmetė tai, ką jis vadino dviguba sankcija, tačiau dabar esama naujo pasiūlymo šią nuostatą vėl įvesti plenarinėje sesijoje. Jis tam nepritarė, nes tai iš tiesų pakenktų ES išorės žvejybos laivynui. Dėl techninių priežasčių kartais žvejybos laivų negalima naudoti ES vandenyse, tad jeigu tuo pat metu bus draudžiama juos naudoti ir ne ES vandenyse, dėl to kils didelių finansinių nuostolių. Jis atkreipė dėmesį į pagrindinės rekomendacijos darbo vietų kūrimo aspektą. Todėl jis paragino priimti 30 pakeitimą. Taip pat jis įspėjo, kad jeigu ES laivams bus nustatytos pernelyg griežtos sąlygos, tuo paprasčiausiai pasinaudos ne ES laivai, kuriems taikomos mažiau griežtos sąlygos.

Kalbėdamas S&D frakcijos vardu Ricardo SERRÃO SANTOSAS (S&D, PT):

- pabrėžė, kad reikia uždrausti veiklą laivams, kurie praeityje yra padarę rimtų pažeidimų;
- ragino siekti didesnio skaidrumo tikrųjų savininkų srityje. Neturi būti leidžiama, kad ES žvejybos laivynas taptų mokesčių slėpimo ir pinigų plovimo priemone; ir
- nesutiko, kad pasyvieji susitarimai būtų pratęsimi, nes jie atveria galimybes piktnaudžiaujantiems ir abejonių keliantiems laivynams. Būtina nustatyti trejų metų ribą.

Kalbėdamas ECR frakcijos vardu, Peteris van DALENAS (ECR, NL):

- pabrėžė, kad reikalingas pelningas ir darnus žvejybos sektorius;
- apgailestavo, kad Kinijos ir Rusijos laivai nesilaiko teisingų principų. ES neturėtų elgtis taip pat; ir
- paprieštaravo tam, kad Komisijai būtų suteikta galimybė panaikinti leidimus remdamasis tuo, kad tai yra valstybių narių kompetencijos klausimas.

Kalbėdama ALDE frakcijos vardu Izaskun BILBAO BARANDICA (ALDE, ES):

- palankiai įvertino siūlomas procedūras, nukreiptas prieš vėliavos keitimą piktnaudžiavimo tikslais, taip pat nuostatas dėl elektroninio registro ir didesnio teisinio saugumo;
- pareiškė, kad licencijų suteikimo procedūra turėtų būti taikoma tik laivams, bet ne laivyno veiklos vykdytojams ar kapitonams. Taip būtų išvengta dvigubo pavojaus tiek laivynui, tiek veiklos vykdytojams valstybėse narėse, kurie tinkamai taiko 2009 m. reglamentą;
- priminė, kad po 2015 m. Komisija turėjo pateikti vertinimo ataskaitą;
- pažymėjo, kad ne visos valstybės narės vienodai griežtai tiria pažeidimų bylas; ir
- pritarė 30 ir 48 pakeitimams.

Marco AFFRONTI (Verts/ALE, IT):

- išreiškė susirūpinimą, kad naujas Ispanijos Konstitucinio Teismo sprendimas susilpnins Ispanijos vyriausybės gebėjimą stebėti ir kontroliuoti žvejybą išorės vandenyse. Valstybės narės pačios to daryti negali; ir
- nepritarė 30 ir 48 pakeitimams.

Gabrielis MATO ADROVERIS (EPP, ES):

- atsakė M. Affronte, kad Ispanija turi geriausiai reikalavimų besilaikantį žvejybos laivyną; ir
- nepritarė dvigubai sankcijai. Jis teigė, kad dėl to nukentėtų žvejybos bendrovės iš valstybių narių, kuriose laikomasi griežčiausio požiūrio į vykdymo užtikrinimą.

Clara Eugenia AGUILERA GARCÍA (S&D, ES):

- pritarė Komiteto pozicijai, kadangi ji yra teisingai subalansuota; ir
- pareiškė, kad Ispanijos laivynas šioje srityje yra pavyzdinis.

Czesławas HOCAS (ECR, PL) ir Jarosławas WAŁĘSA (EPP, PL) nepritarė dvigubai sankcijai.

Komisijos narys K. VELLA kalbėjo dar kartą ir:

- dėl 30 pakeitimo pažymėjo, kad kai kurie kalbėję parlamentarai nesutiko, kad teikiant leidimus būtų atsižvelgiama į ankstesnius rimtus pažeidimus, tačiau nurodė, kad ši priemonė yra proporcinga ir pagrįsta. Svarbu užtikrinti, kad tik tinkamai veiklą vykdančiams laivams būtų leidžiama žvejoti ne ES vandenyse. Tai, kad per praėjusius dvylika mėnesių rimtų pažeidimų nebuvo, yra patikimas ženklas, kad veikla vykdoma tinkamai. Ši priemonė taip pat yra ekonomiškai efektyvus būdas kontroliuoti, kas gali žvejoti ne mūsų vandenyse, ir kas ne;
- gynė lėšų susigrąžinimo išlygą kaip reikalingą nuostatą, kad ES galėtų vykdyti savo tarptautinius įsipareigojimus;
- nurodė, kad supranta pakeitimus dėl pasyviųjų susitarimų, tačiau apgailestavo, kad Komisija negali jiems pritarti dėl teisinių priežasčių; ir
- atkreipė dėmesį į susirūpinimą dėl duomenų apsaugos, tačiau nurodė, kad surasta tinkama pusiausvyra tarp privatumo ir konfidencialumo.

Pranešėja kalbėjo dar kartą ir:

- pabrėžė, kad svarbu išlaikyti 32 pakeitimo antrą dalį, tai sudarys galimybes Komisijai veikti ir garantuos visiems vienodas sąlygas;
- paneigė teiginį, kad bus dviguba sankcija; ir
- pakartojo, kad prieštarauja 48 pakeitimui.

III. BALSAVIMAS

Per 2017 m. vasario 2 d. įvykusį balsavimą plenariniame posėdyje Europos Parlamentas priėmė 1–29 ir 31–76 Komiteto pakeitimus. Jis taip pat priėmė Verts/ALE frakcijos pateiktus 77 ir 78 pakeitimus (78 pakeitimas buvo pateiktas kaip alternatyva Komiteto 30 pakeitimui – kuris buvo atmestas 393 balsais prieš 248).

Šie pakeitimai sudaro Parlamento per pirmąją svarstymą priimtą poziciją, kuri yra išdėstyta Parlamento teisėkūros rezoliucijoje, pridėtoje prie šio dokumento.

(2017 m. vasario 2 d.)

Tvarus išorės žvejybos laivynų valdymas *I**

2017 m. vasario 2 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 (COM(2015)0636 – C8-0393/2015 – 2015/0289(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2015)0636),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0393/2015),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2016 m. gegužės 25 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą ir Vystymosi komiteto nuomonę (A8-0377/2016),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

¹ OL C 303, 2016 8 19, p. 116.

(2) Sąjunga yra 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS)¹⁶ susitariančioji šalis ir 1995 m. ratifikavo Jungtinių Tautų 1995 m. rugpjūčio 4 d. Susitarimą dėl Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo (JT susitarimas dėl žuvų išteklių)¹⁷. Šiose tarptautinėse nuostatose išdėstytas principas, kad visos valstybės privalo priimti atitinkamas priemonės, kuriomis būtų užtikrintas tausūs jūrų išteklių valdymas, ir bendradarbiauti tarpusavyje siekdamos šio tikslo;

¹⁶ 1998 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas 98/392/EB dėl Europos bendrijos 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos ir 1994 m. liepos 28 d. Susitarimo, susijusio su jos XI dalies įgyvendinimu, patvirtinimo (OL L 179, 1998 6 23, p. 1).

¹⁷ 1998 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 98/414/EB dėl Europos bendrijos susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su dviejų ar daugiau valstybių vandenyse sutinkamų žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, ratifikavimo (OL L 189, 1998 7 3, p. 14).

(2) Sąjunga yra 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS)¹⁶ susitariančioji šalis ir 1995 m. ratifikavo Jungtinių Tautų 1995 m. rugpjūčio 4 d. Susitarimą dėl Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo (JT susitarimas dėl žuvų išteklių)¹⁷. Šiose tarptautinėse nuostatose išdėstytas principas, kad visos valstybės privalo priimti atitinkamas priemonės, kuriomis būtų užtikrintas tausūs jūrų išteklių valdymas *ir išsaugojimas*, ir bendradarbiauti tarpusavyje siekdamos šio tikslo;

¹⁶ 1998 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas 98/392/EB dėl Europos bendrijos 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos ir 1994 m. liepos 28 d. Susitarimo, susijusio su jos XI dalies įgyvendinimu, patvirtinimo (OL L 179, 1998 6 23, p. 1).

¹⁷ 1998 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 98/414/EB dėl Europos bendrijos susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su dviejų ar daugiau valstybių vandenyse sutinkamų žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, ratifikavimo (OL L 189, 1998 7 3, p. 14).

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) reaguodamas į Vakarų Afrikos Subregioninės žuvininkystės komisijos pateiktą prašymą, 2015 m. balandžio 2 d. Tarptautinis jūrų teisės tribunolas pateikė patariamąją nuomonę. Toje patariamojoje nuomonėje patvirtinta, kad Sąjunga yra atsakinga už su valstybių narių vėliavomis plaukiojančių laivų vykdomą veiklą ir kad ji turi vykdyti tinkamus veiksmus tuo atžvilgiu;

Pakeitimas 3

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) visos Maisto ir žemės ūkio organizacijos (angl. FAO) narės, įskaitant Sąjungą ir jos partneres besivystančias šalis, 2014 m. vieningai priėmė savanoriškas gaires dėl tausios smulkiosios žvejybos užtikrinimo siekiant aprūpinimo maistu ir skurdo panaikinimo tikslo, įskaitant jų 5.7 punktą, kuriame pabrėžiama, kad nedidelio masto žvejyba turi būti tinkamai apsvarstyta prieš su trečiosiomis valstybėmis ir trečiosiomis šalimis sudarant susitarimus dėl prieigos prie išteklių;

Pakeitimas 4

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

(4b) Maisto ir žemės ūkio organizacijos savanoriškose gairėse dėl tausios smulkiosios žveijbos užtikrinimo siekiant aprūpinimo maistu ir skurdo panaikinimo tikslo raginama priimti ilgalaikes žuvininkystės išteklių apsaugos ir jų tausaus naudojimo, taip pat ekologinio maisto produktų gamybos pagrindo užtikrinimo priemonės, pabrėžiant aplinkos standartų ne Sąjungos vandenyse vykdomai žveijbos veiklai svarbą, įskaitant ekosistemomis grindžiamą požiūrį į žuvininkystės valdymą ir atsargumo principo taikymą, siekiant atkurti ir palaikyti tokius naudojamų žuvų išteklių lygius, kad, jei įmanoma, iki 2015 m. būtų gaunami didžiausi laimikiai, o iki 2020 m. tokie laimikiai būtų užtikrinti visų išteklių atžvilgiu;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

(5) su gyvųjų išteklių išsaugojimu ir valdymu atviroje jūroje pagal UNCLOS susijusių vėliavos valstybės (arba, tam tikrais atvejais, vėliavos valstybės įpareigojimus perėmusios tarptautinės organizacijos) įpareigojimų ir atitinkamos atsakomybės klausimas vis dažniau keliamas tarptautiniu lygmeniu. Tas pats pasakytina ir apie konkuruojančią pakrantės valstybės ir vėliavos valstybės (arba, tam tikrais atvejais, vėliavos valstybės įpareigojimus perėmusios tarptautinės organizacijos) jurisdikciją užtikrinti patikimą biologinių jūrų išteklių

(5) su gyvųjų išteklių išsaugojimu ir valdymu atviroje jūroje pagal UNCLOS susijusių vėliavos valstybės (arba, tam tikrais atvejais, vėliavos valstybės įpareigojimus perėmusios tarptautinės organizacijos) įpareigojimų ir atitinkamos atsakomybės klausimas vis dažniau keliamas tarptautiniu lygmeniu. Tas pats pasakytina ir apie konkuruojančią pakrantės valstybės ir vėliavos valstybės (arba, tam tikrais atvejais, vėliavos valstybės **ir pakrantės valstybės** įpareigojimus perėmusios tarptautinės organizacijos) jurisdikciją užtikrinti

išsaugojimą nacionalinei jurisdikcijai priklausančiuose jūros rajonuose, kuri grindžiama UNCLOS numatyta deramo rūpestingumo pareiga. Deramo rūpestingumo pareiga – valstybės pareiga dėti visas įmanomas pastangas ir imtis visų įmanomų priemonių siekiant užkirsti kelią neteisėtai žvejybai, įskaitant įpareigojimą priimti būtinas administracines ir reikalavimų vykdymo užtikrinimo priemones, kuriomis valstybė užtikrintų, kad su jos vėliava plaukiojantys laivai, jos piliečiai arba jos vandenyse veiklą vykdančios žvejybos laivai nedalyvautų vykdančiais veiksmus, kuriais pažeidžiamos galiojančios išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės. Dėl šių priežasčių svarbu, kad tiek Sąjungos žvejybos laivų veikla ne Sąjungos vandenyse, tiek su ja susijusi valdymo sistema būtų organizuojamos taip, kad Sąjungos tarptautiniai įpareigojimai būtų veiksmingai įvykdyti ir būtų išvengta aplinkybių, kuriomis Sąjungai būtų galima prikišti neteisėtus tarptautinio lygmens veiksmus;

patikimą biologinių jūrų išteklių išsaugojimą nacionalinei jurisdikcijai priklausančiuose jūros rajonuose, kuri grindžiama UNCLOS numatyta deramo rūpestingumo pareiga. ***Tarptautinis jūrų teisės tribunolas (angl. ITLOS) 2015 m. balandžio 2 d. patariamąjoje nuomonėje atsakydamas į Vakarų Afrikos Subregioninės žvejybos komisijos pateiktus klausimus patvirtina, kad Sąjunga tarptautiniu lygmeniu yra atsakinga trečiosioms valstybėms ir tarptautinėms organizacijoms už savo žvejybos laivų veiklą ir kad tokia atsakomybė įpareigoja imtis tinkamų veiksmų.*** Deramo rūpestingumo pareiga – valstybės pareiga dėti visas įmanomas pastangas ir imtis visų įmanomų priemonių siekiant užkirsti kelią neteisėtai žvejybai, įskaitant įpareigojimą priimti būtinas administracines ir reikalavimų vykdymo užtikrinimo priemones, kuriomis valstybė užtikrintų, kad su jos vėliava plaukiojantys laivai, jos piliečiai arba jos vandenyse veiklą vykdančios žvejybos laivai nedalyvautų vykdančiais veiksmus, kuriais pažeidžiamos galiojančios išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės. Dėl šių priežasčių ***ir, apskritai, siekiant sustiprinti mėlynąją ekonomiką,*** svarbu, kad tiek Sąjungos žvejybos laivų veikla ne Sąjungos vandenyse, tiek su ja susijusi valdymo sistema būtų organizuojamos taip, kad Sąjungos tarptautiniai įpareigojimai būtų veiksmingai įvykdyti ir būtų išvengta aplinkybių, kuriomis Sąjungai būtų galima prikišti neteisėtus tarptautinio lygmens veiksmus;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(5a) 2015 m. rugsėjo 25 d. Jungtinių Tautų aukščiausiojo lygio susitikime Sąjunga įsipareigojo įgyvendinti rezoliuciją, kurioje pateikiamas išvadų dokumentas „Keiskime mūsų pasaulį. Darnaus vystymosi darbotvarkė iki 2030 m.“, kurioje įtrauktas 14-tas darnaus vystymosi tikslas „išsaugoti ir tausiai naudoti vandenynus, jūras ir jūrų išteklius darnaus vystymosi tikslais“, taip pat 12-tas darnaus vystymosi tikslas „užtikrinti tausaus vartojimo ir gamybos įpročius“, ir planuojami šių tikslų rezultatai;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

(6) 2012 m. Jungtinių Tautų konferencijos darnaus vystymosi klausimais „Rio+20“¹⁹ rezultatai ir tarptautiniai pasiekimai kovojant su neteisėta prekyba laukine gyvūnija turėtų atspindėti Sąjungos žuvininkystės politikos išorės aspekto;

(6) 2012 m. Jungtinių Tautų konferencijos darnaus vystymosi klausimais „Rio+20“¹⁹ rezultatai ir **ES veiksmų plano, kuriuo siekiama kovoti su neteisėta prekyba laukine flora ir fauna, priėmimas bei** tarptautiniai pasiekimai kovojant su neteisėta prekyba laukine gyvūnija **ir nauji darnaus vystymosi tikslai (17 tikslų siekiant pakeisti mūsų pasaulį, įskaitant 14 tikslų „gyvybė po vandeniu“, kuriuos Jungtinės Tautos priėmė 2015 m., turėtų atspindėti Sąjungos žuvininkystės ir prekybos politikos išorės aspekto;**

¹⁹ 2012 m. liepos 27 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos rezoliucija A/Res/66/288 dėl konferencijos „Rio +20“ rezultatų „Ateitis, kurios norime“.

¹⁹ 2012 m. liepos 27 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos rezoliucija A/Res/66/288 dėl konferencijos „Rio +20“ rezultatų „Ateitis, kurios norime“.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013 (Pagrindiniame reglamente)²⁰ nustatytas bendros žuvininkystės politikos (BŽP) tikslas yra užtikrinti, kad žvejybos veikla būtų tvari aplinkos, ekonomikos ir socialiniu atžvilgiais ir valdoma atsižvelgiant į tikslą atnešti naudos ekonomikos, socialinėje ir užimtumo srityse ir siekiant, kad žvejybos veikla padėtų užtikrinti aprūpinimą maistu.

²⁰ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

Pakeitimas

(7) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013 (Pagrindiniame reglamente) nustatytas bendros žuvininkystės politikos (BŽP)²⁰ tikslas yra užtikrinti, kad žvejybos veikla būtų tvari aplinkos, ekonomikos ir socialiniu atžvilgiais ir valdoma atsižvelgiant į tikslą atnešti naudos ekonomikos, socialinėje ir užimtumo srityse, **atkurti ir išlaikyti žuvų išteklius, viršijančius lygį, kuriam esant galima užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį**, ir siekiant, kad žvejybos veikla padėtų užtikrinti aprūpinimą maistu. ***Igyvendinant šią politiką, taip pat būtina atsižvelgti į vystomojo bendradarbiavimo tikslus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 208 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą;***

²⁰ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) pagrindiniame reglamente taip pat reikalaujama, kad tausios žvejybos partnerystės susitarimuose būtų apsiribojama leidžiamais sužvejoti perviršio kiekiais, kaip nurodyta

Pakeitimas10

Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) **Reglamente (ES) Nr. 1380/2013** pabrėžiama, kad BŽP tikslus reikėtų propaguoti tarptautiniu mastu, užtikrinant, kad Sąjungos žvejybos veikla ne Sąjungos vandenyse būtų grindžiama tais pačiais principais ir standartais, kurie taikytini pagal Sąjungos teisę, ir skatinant Sąjungos veiklos vykdytojams ir trečiųjų šalių veiklos vykdytojams sudaryti vienodas sąlygas;

Pakeitimas

(8) ***pagrindiniame reglamente*** pabrėžiama, kad BŽP tikslus reikėtų propaguoti tarptautiniu mastu, užtikrinant, kad Sąjungos žvejybos veikla ne Sąjungos vandenyse būtų grindžiama tais pačiais principais ir standartais, kurie taikytini pagal Sąjungos teisę, ir skatinant Sąjungos veiklos vykdytojams ir trečiųjų šalių veiklos vykdytojams sudaryti vienodas sąlygas. ***Trečiųjų valstybių priimti socialinės ir aplinkos apsaugos sričių teisės aktai gali skirtis nuo Sąjungos priimtų teisės aktų, ir todėl žvejybos laivynams gali būti taikomi skirtingi standartai. Dėl tokios padėties gali būti leista vykdyti žvejybos veiklą, nesuderinamą su tvarių jūrų išteklių valdymu. Todėl būtina užtikrinti nuoseklumą su Sąjungos aplinkos, žuvininkystės, prekybos ir vystymosi veikla, ypač kai menkus administracinius gebėjimus turinčiose besivystančiose šalyse, kuriose yra didelė korupcijos rizika, minėta veikla daro poveikį žuvininkystei;***

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1006/2008 ketinta nustatyti bendrą pagrindą, kuriuo remiantis būtų suteikiami leidimai Sąjungos laivams vykdyti žvejybos veiklą ne Sąjungos vandenyse, siekiant prisidėti prie kovos su NNN žvejyba ir geriau kontroliuoti ir stebėti **ES** laivyno veiklą visame pasaulyje;

Pakeitimas

(9) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1006/2008 ketinta nustatyti bendrą pagrindą, kuriuo remiantis būtų suteikiami leidimai Sąjungos laivams vykdyti žvejybos veiklą ne Sąjungos vandenyse, siekiant prisidėti prie kovos su NNN žvejyba ir geriau kontroliuoti ir stebėti **Sąjungos** laivyno veiklą visame pasaulyje, **taip pat nustatyti leidimo trečiųjų valstybių laivams žvejoti Sąjungos vandenyse išdavimo sąlygas**;

Pakeitimas 12

**Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(12) pagrindinis dabartinio reglamento principas: bet kuris ne Sąjungos vandenyse žvejojantis Sąjungos laivas turėtų turėti savo vėliavos valstybės leidimą ir jo veikla turėtų būti atitinkamai stebima, nepriklausomai nuo jos vykdymo vietos ir reguliavimo sistemos. Komisija, remdamasi valstybių narių surinkta ir jai pateikta informacija, turėtų galėti bet kuriuo metu įsikišti į bet kurio Sąjungos žvejybos laivo žvejybos veiklos bet kuriame ne Sąjungos vandenyse esančiame rajone stebėseną;

Pakeitimas

(12) pagrindinis dabartinio reglamento principas: bet kuris ne Sąjungos vandenyse žvejojantis Sąjungos laivas turėtų turėti savo vėliavos valstybės leidimą ir jo veikla turėtų būti atitinkamai stebima, nepriklausomai nuo jos vykdymo vietos ir reguliavimo sistemos. Komisija, remdamasi valstybių narių surinkta ir jai pateikta informacija, turėtų galėti bet kuriuo metu įsikišti į bet kurio Sąjungos žvejybos laivo žvejybos veiklos bet kuriame ne Sąjungos vandenyse esančiame rajone stebėseną. **Tai būtina siekiant užtikrinti Komisijai galimybę vykdyti savo, kaip sutarčių sergėtojos, įsipareigojimus**;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12a) *pastaraisiais metais pastebėta svarbių teigiamų pokyčių Sąjungos išorės žuvininkystės politikoje tausios žvejybos partnerystės susitarimų sąlygų ir stropumo, kuris pastebimas įgyvendinant tas nuostatas, požiūriu. Sąjungos laivyno žvejybos galimybių išsaugojimas laikantis tausios žvejybos partnerystės susitarimų turėtų būti Sąjungos išorės žvejybos politikos prioritetinis tikslas, o panašios sąlygos turėtų būti taikomos ir Sąjungos veiklai, kuri nepatenka į tausios žvejybos partnerystės susitarimų sritį;*

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 12 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12b) *Komisija turėtų atlikti tarpininko vaidmenį tais atvejais, kai yra tikimybė, kad žvejybos leidimas bus atšauktas, sustabdytas arba pakeistas dėl įrodymų, kad žuvininkystės išteklių naudojimui kyla rimtas pavojus;*

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) jei perregistravimo kitoje šalyje veiksmai atliekami siekiant apeiti BŽP taisykles arba galiojančias išsaugojimo ir valdymo priemones, jie tampa problema. Todėl Sąjunga turėtų gebėti apibrėžti tokius veiksmus, juos aptikti ir neleisti jų vykdyti. Turėtų būti užtikrintas reikalavimų laikymosi per visą laivo eksploatavimo laiką atsekamumas ir tinkamas stebėjimas. Šiuo tikslu galėtų pasitarnauti reikalavimas laivams turėti unikalų Tarptautinės jūrų organizacijos suteiktą numerį;

Pakeitimas

(14) jei perregistravimo kitoje šalyje veiksmai atliekami siekiant apeiti BŽP taisykles arba galiojančias išsaugojimo ir valdymo priemones, jie tampa problema. Todėl Sąjunga turėtų gebėti apibrėžti tokius veiksmus, juos aptikti ir neleisti jų vykdyti. Turėtų būti užtikrintas reikalavimų laikymosi per visą **Sąjungos ekonominės veiklos vykdytojai priklausančio** laivo eksploatavimo laiką atsekamumas ir tinkamas stebėjimas **nepriklausomai nuo to, su kokia vėliava ar vėliavomis tas laivas plaukioja**. Šiuo tikslu galėtų pasitarnauti reikalavimas laivams turėti unikalų Tarptautinės jūrų organizacijos suteiktą numerį;

Pakeitimas 16

**Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(15) trečiųjų šalių vandenyse Sąjungos laivai veiklą vykdyti gali pagal Sąjungos ir trečiųjų šalių sudarytus tausios žuvininkystės partnerystės susitarimus arba, jei tokio galiojančio susitarimo nėra, gavusios tiesioginį trečiosios šalies žvejybos leidimą. Abiem atvejais ši veikla turėtų būti vykdoma skaidriai ir tausiai. Štai kodėl vėliavos valstybės narės turėtų būti įgaliotos pagal nustatytus kriterijus ir užtikrindamos stebėseną leisti su savo vėliava plaukiojantiems laivams prašyti tiesioginių trečiųjų šalių leidimų ir juos gauti. Kai tik vėliavos valstybė narė įsitikina, kad žvejybos veikla nepakenks tvarumui, turėtų būti leista ją vykdyti. Jei Komisija neturi jokių kitų prieštaravimų, tiek vėliavos valstybės narės, tiek

Pakeitimas

(15) trečiųjų šalių vandenyse Sąjungos laivai veiklą vykdyti gali pagal Sąjungos ir trečiųjų šalių sudarytus tausios žuvininkystės partnerystės susitarimus arba, jei tokio galiojančio susitarimo nėra, gavusios tiesioginį trečiosios šalies žvejybos leidimą. Abiem atvejais ši veikla turėtų būti vykdoma skaidriai ir tausiai. Štai kodėl vėliavos valstybės narės turėtų būti įgaliotos pagal nustatytus kriterijus ir užtikrindamos stebėseną leisti su savo vėliava plaukiojantiems laivams prašyti tiesioginių trečiųjų šalių leidimų ir juos gauti. Kai tik vėliavos valstybė narė įsitikina, kad žvejybos veikla nepakenks tvarumui, turėtų būti leista ją vykdyti. Jei Komisija neturi jokių kitų **tinkamai pagrįstų** prieštaravimų, tiek vėliavos

pakrantės valstybės leidimą turinčiam veiklos vykdytoji turėtų būti leista pradėti žveijbos operacijas;

valstybės narės, tiek pakrantės valstybės leidimą turinčiam veiklos vykdytoji turėtų būti leista pradėti žveijbos operacijas;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) specifinis su tausios žveijbos partnerystės susitarimais susijęs klausimas yra nepanaudotų žveijbos galimybių perskyrimas tais atvejais, kai valstybės narės ne iki galo išnaudoja pagal atitinkamus Tarybos reglamentus joms paskirtas žveijbos galimybes. Kadangi didžioji tausios žveijbos partnerystės susitarimuose nustatyto mokesčio už žveijbos teises dalis padengiama Sąjungos biudžeto lėšomis, perskyrimo sistema yra svarbi ginant Sąjungos finansinius interesus ir užtikrinant, kad apmokėtos žveijbos galimybės nebūtų švaistomos. Todėl perskyrimo sistemą, kuri turėtų būti naudojama kaip paskutinė priemonė, būtina aiškiau išdėstyti ir patobulinti. Ją taikyti reikėtų laikinai ir ji neturėtų daryti poveikio pradiniam žveijbos galimybių paskirstymui valstybėms narėms. Žveijbos **galimybės** gali būti **perskiriamos** tik tuomet, kai valstybės narės atsisako savo teisių pasikeisti žveijbos galimybėmis tarpusavyje;

Pakeitimas

(16) specifinis su tausios žveijbos partnerystės susitarimais susijęs klausimas yra nepanaudotų žveijbos galimybių perskyrimas tais atvejais, kai valstybės narės ne iki galo išnaudoja pagal atitinkamus Tarybos reglamentus joms paskirtas žveijbos galimybes. Kadangi didžioji tausios žveijbos partnerystės susitarimuose nustatyto mokesčio už žveijbos teises dalis padengiama Sąjungos biudžeto lėšomis, **laikino** perskyrimo sistema yra svarbi ginant Sąjungos finansinius interesus ir užtikrinant, kad apmokėtos žveijbos galimybės nebūtų švaistomos. Todėl perskyrimo sistemą, kuri turėtų būti naudojama kaip paskutinė priemonė, būtina aiškiau išdėstyti ir patobulinti. Ją taikyti reikėtų laikinai ir ji neturėtų daryti poveikio pradiniam žveijbos galimybių paskirstymui valstybėms narėms, **t. y. nepažeisti sąlyginio stabilumo**. Žveijbos **galimybių paskirstymas kaip kraštutinių priemonių mechanizmas** gali būti **vykdomas** tik tuomet, kai valstybės narės atsisako savo teisių pasikeisti žveijbos galimybėmis tarpusavyje;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(16a) „pasyvūs susitarimai“ yra terminas, naudojamas, kai šalys, dėl struktūrinių ar konjunktūrinių priežasčių patvirtina žvejybos partnerystės susitarimą be galiojančio protokolo. Sąjunga su trečiosiomis šalimis yra sudariusi keletą pasyvių susitarimų. Todėl Sąjungos laivams neleidžiama žvejoti vandenyse, kuriuose taikomi pasyvūs susitarimai. Komisija turėtų siekti paversti šiuos susitarimus aktyviais arba nutraukti atitinkamą partnerystės susitarimą;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

(17) regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų rajonuose pagal jų nuostatas ir atviroje jūroje vykdomai žvejybos veiklai taip pat turėtų būti gautas vėliavos valstybės narės leidimas ir ji turėtų atitikti specialias regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų taisykles arba žvejybą atviroje jūroje reglamentuojančius Sąjungos teisės aktus;

(17) regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų rajonuose pagal jų nuostatas ir atviroje jūroje vykdomai **nereglamentuojamai** žvejybos veiklai taip pat turėtų būti gautas vėliavos valstybės narės leidimas ir ji turėtų atitikti specialias regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų taisykles arba žvejybą atviroje jūroje reglamentuojančius Sąjungos teisės aktus;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

(18) frachtavimo susitarimai gali

(18) frachtavimo susitarimai gali

sumažinti išsaugojimo ir valdymo priemonių veiksmingumą ir daryti neigiamą poveikį tausiam gyvųjų jūrų išteklių naudojimui. Todėl būtina nustatyti teisinę sistemą, kuri padėtų Sąjungai geriau stebėti frachtuojamų Sąjungos žvejybos laivų veiklą, remiantis atitinkamos regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos priimtomis nuostatomis;

sumažinti išsaugojimo ir valdymo priemonių veiksmingumą ir daryti neigiamą poveikį tausiam gyvųjų jūrų išteklių naudojimui. Todėl būtina nustatyti teisinę sistemą, kuri padėtų Sąjungai geriau stebėti **trečiosios valstybės ekonominės veiklos vykdytojų** frachtuojamų **su Sąjungos vėliava plaukiojančių** žvejybos laivų veiklą, remiantis atitinkamos regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos priimtomis nuostatomis;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) procedūros turėtų būti skaidrios ir nuspėjamos Sąjungos bei trečiųjų šalių veiklos vykdytojams ir jų atitinkamoms kompetentingoms institucijoms;

Pakeitimas

(19) procedūros turėtų būti skaidrios, **igyvendinamos** ir nuspėjamos Sąjungos bei trečiųjų šalių veiklos vykdytojams ir jų atitinkamoms kompetentingoms institucijoms;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19a) Sąjunga turėtų siekti, kad tarptautiniu mastu būtų užtikrintos vienodos veiklos sąlygos tais atvejais, kai Sąjungos žvejybos laivynas gali konkuruoti su kitomis žvejybą vykdančiomis valstybėmis, ir suderinti patekimo į rinką taisykles, kai Sąjungos laivynui taikomos griežtos taisyklės;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

1 straipsnis

Dalykas

Šiame reglamente nustatomos taisyklės, pagal kurias išduodami ir administruojami žvejybos leidimai, skirti:

- a) Sąjungos žvejybos laivams, vykdančiams veiklą vandenyse, kurie priklauso trečiosios šalies jurisdikcijai arba į kurią trečioji šalis turi suverenias teises, regioninės žvejybos valdymo organizacijos **rajone pagal jos nuostatas**, Sąjungos arba ne Sąjungos vandenyse arba atviroje jūroje, ir **ir**
- b) trečiųjų šalių žvejybos laivams, vykdančiams veiklą Sąjungos vandenyse.

Pakeitimas

1 straipsnis

Dalykas

Šiame reglamente nustatomos taisyklės, pagal kurias išduodami ir administruojami žvejybos leidimai, skirti:

- a) Sąjungos žvejybos laivams, vykdančiams **žvejybos** veiklą vandenyse, kurie priklauso trečiosios šalies jurisdikcijai arba į kurią trečioji šalis turi suverenias teises, regioninės žvejybos valdymo organizacijos, **kurios susitariančioji šalis yra Sąjunga**, Sąjungos arba ne Sąjungos vandenyse arba atviroje jūroje, ir
- b) trečiųjų šalių žvejybos laivams, vykdančiams **žvejybos** veiklą Sąjungos vandenyse.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- a) pagalbinis laivas – laivas, kuriame nėra naudoti paruoštų žvejybos įrankių, kurie palengvina žvejybos veiklą, padeda ją vykdyti arba jai pasirengti;

Pakeitimas

- a) pagalbinis laivas – laivas, kuriame nėra naudoti paruoštų žvejybos įrankių, kurie **skirto žuvims gaudyti ar privilioti ir kurie** palengvina žvejybos veiklą, padeda ją vykdyti arba jai pasirengti;

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) žvejybos leidimas – Sąjungos žvejybos laivui arba trečiosios šalies žvejybos laivui išduodamas žvejybos leidimas, kuriuo laivui suteikiama teisė nustatytą laikotarpį atitinkamame rajone arba pagal atitinkamos žvejybos kriterijus tam tikromis sąlygomis vykdyti tam tikrą žvejybos veiklą;

Pakeitimas

b) žvejybos leidimas – Sąjungos žvejybos laivui arba trečiosios šalies žvejybos laivui ***papildomai prie jo turimos žvejybos licencijos*** išduodamas žvejybos leidimas, kuriuo laivui suteikiama teisė nustatytą laikotarpį atitinkamame rajone arba pagal atitinkamos žvejybos kriterijus tam tikromis sąlygomis vykdyti tam tikrą žvejybos veiklą;

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio pirmos pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

f) stebėtojų programa – regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos ***rajone pagal jos nuostatas*** taikoma sistema, pagal kurią tam tikromis sąlygomis į žvejybos laivus priimami stebėtojai, ***turintys*** tikrinti laivo ***atitiktį*** tos organizacijos priimtoms taisyklėms.

Pakeitimas

f) stebėtojų programa – regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos, ***tausios žvejybos partnerystės susitarimo, trečiosios šalies arba valstybės narės*** taikoma ***kontrolės*** sistema, pagal kurią tam tikromis sąlygomis į žvejybos laivus priimami stebėtojai ***rinkti duomenų ir (arba)*** tikrinti laivo ***atitikties*** tos organizacijos, ***tausios žvejybos partnerystės susitarimo ar valstybės*** priimtoms taisyklėms.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio pirmos pastraipos f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

fa) susitariančioji šalis – tarptautinės konvencijos arba susitarimo, įsteigusio regioninę žvejybos valdymo organizaciją, susitariančioji šalis, taip pat su tokia organizacija bendradarbiaujančios valstybės, žvejybos subjektai ar bet kokie kiti subjektai, kuriems ji suteikė bendradarbiaujančios, bet susitarimo nepasirašiusios šalies tokios organizacijos atžvilgiu statusą;

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio pirmos pastraipos f b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

fb) frachtavimas – susitarimas, pagal kurį su valstybės narės vėliava plaukiojančiu žvejybos laivu apibrėžtą laiką nekeičiant vėliavos gali naudotis veiklos vykdytojas kitoje valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento

5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) yra gavusi išsamią ir teisingą **1 ir 2 prieduose** nurodytą informaciją apie

a) yra gavusi išsamią ir teisingą **priede** nurodytą informaciją apie žvejybos laivą ir

žvejybos laivą ir su juo veiklą vykdančią (-čius) pagalbinį (-ius) laivą (-us), įskaitant ne Sąjungai priklausančius pagalbinius laivus;

su juo veiklą vykdančią (-čius) pagalbinį (-ius) laivą (-us), įskaitant ne Sąjungai priklausančius pagalbinius laivus;

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) žvejybos laivas ir visi su juo veiklą vykdančys pagalbiniai laivai turi IMO numerį;

Pakeitimas

c) žvejybos laivas ir visi su juo veiklą vykdančys pagalbiniai laivai turi IMO numerį, ***jeigu to reikalaujama pagal Sąjungos teisės aktus;***

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) ***veiklos vykdytojui*** ir žvejybos laivui 12 mėnesių iki žvejybos leidimo paraiškos pateikimo dienos ***pagal valstybės narės teisę*** nebuvo taikytos sankcijos už ***Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 42 straipsnyje ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009 90 straipsnyje nurodytus*** sunkius pažeidimus;

Pakeitimas

d) ***žvejybos laivo kapitonui*** ir ***atitinkamam*** žvejybos laivui 12 mėnesių iki žvejybos leidimo paraiškos pateikimo dienos nebuvo taikytos sankcijos už sunkius pažeidimus;

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

6 straipsnis

Perregistravimo kitoje šalyje operacijos

1. Šis straipsnis taikomas laivams, kurie ***per penkerius*** metus ***iki*** žvejybos leidimo ***paraiškos pateikimo dienos***:

- a) buvo išregistruoti iš Sąjungos žvejybos laivyno registro ir perregistruoti trečiojoje šalyje ir
- b) ***per 24 mėnesius nuo išregistravimo iš Sąjungos žvejybos laivyno registro buvo vėl jame įregistruoti.***

2. Vėliavos valstybė narė žvejybos leidimą 1 dalyje nurodytam laivui gali išduoti tik ***įsitikinusi***, kad jis tuo laikotarpiu, kuriuo plaukiojo su trečiosios šalies vėliava:

nevykdė NNN žvejybos veiklos taip pat

- b) nevykdė veiklos trečiosios šalies, kuri pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 31 ir 33 straipsnius pripažinta nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi, vandenyse.

3. Šiuo tikslu veiklos vykdytojas pateikia ***visą*** vėliavos valstybės narės prašomą su ***atitinkamu*** laikotarpiu ***susijusią informaciją ir bent visus šiuos dokumentus***:

- a) atitinkamu laikotarpiu sužvejetų žuvų kiekių ir žvejybos pastangų deklaraciją;
- b) atitinkamam laikotarpiui vėliavos valstybės išduoto žvejybos leidimo kopiją;

Pakeitimas

6 straipsnis

Perregistravimo kitoje šalyje operacijos

1. Šis straipsnis taikomas laivams, kurie ***dvejus*** metus ***prieš pateikiant*** žvejybos leidimo ***paraišką***:

- a) buvo išregistruoti iš Sąjungos žvejybos laivyno registro ir perregistruoti trečiojoje šalyje ir
- b) ***vėliau vėl įtraukti į*** Sąjungos žvejybos laivyno ***registrą***.

2. Vėliavos valstybė narė žvejybos leidimą 1 dalyje nurodytam laivui gali išduoti tik ***patikrinusi***, kad jis tuo laikotarpiu, kuriuo plaukiojo su trečiosios šalies vėliava:

- a) nevykdė NNN žvejybos veiklos, taip pat

- b) nevykdė veiklos trečiosios šalies, kuri pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 31 ir 33 straipsnius pripažinta nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi, ***arba trečiosios šalies, kuri pripažinta netausią žvejybą leidžiančia vykdyti šalimi pagal Tarybos reglamento (ES) Nr. 1026/2012 4 straipsnio 1 dalies a punktą***, vandenyse.

3. Šiuo tikslu veiklos vykdytojas pateikia ***tokią*** vėliavos valstybės narės prašomą su laikotarpiu, ***kurį laivas plaukiojo su trečiosios šalies vėliava, susijusią informaciją***:

- a) atitinkamu laikotarpiu sužvejetų žuvų kiekių ir žvejybos pastangų deklaraciją;
- b) atitinkamam laikotarpiui vėliavos valstybės išduoto žvejybos leidimo kopiją;

- c) bet kokio leidimo atlikti žvejybos operacijas trečiosios šalies vandenyse atitinkamu laikotarpiu kopiją;
- d) oficialų trečiosios šalies, kurioje laivas buvo perregistruotas, pareiškimą, kuriame išvardytos sankcijos, atitinkamu laikotarpiu taikytos laivui arba veiklos vykdytojui.

4. Vėliavos valstybė narė neišduoda žvejybos leidimo laivams, kurie buvo perregistruoti:

- a) trečiojoje šalyje, kuri pripažinta trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su NNN žvejyba, arba įtraukta į tokių šalių sąrašą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 31 ir 33 straipsnius, arba
- b) trečiojoje šalyje, kuri pripažinta šalimi, leidžiančia vykdyti netausią žvejybą pagal Tarybos reglamento (ES) Nr. 1026/2012 4 straipsnio 1 dalies a punktą.

5. 4 dalis netaikoma, jei vėliavos valstybė narė įsitikina, kad, kai tik buvo nustatyta, kad šalis nebendradarbiauja kovojant su NNN žvejyba arba leidžia vykdyti netausią žvejybą, veiklos vykdytojas:

- a) nutraukė žvejybos operacijas ir
- b) pradėjo atitinkamas administracines procedūras laivui išregistruoti iš trečiosios šalies žvejybos laivyno registro.

- c) bet kokio leidimo atlikti žvejybos operacijas trečiosios šalies vandenyse atitinkamu laikotarpiu kopiją;

- d) oficialų trečiosios šalies, kurioje laivas buvo perregistruotas, pareiškimą, kuriame išvardytos sankcijos, atitinkamu laikotarpiu taikytos laivui arba veiklos vykdytojui;

da) išsamią vėliavos istoriją per laikotarpį, kurį laivas buvo išregistruotas iš Sąjungos žvejybos laivyno registro.

4. Vėliavos valstybė narė neišduoda žvejybos leidimo laivams, kurie buvo perregistruoti:

- a) trečiojoje šalyje, kuri pripažinta trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su NNN žvejyba, arba įtraukta į tokių šalių sąrašą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 31 ir 33 straipsnius, arba
- b) trečiojoje šalyje, kuri pripažinta šalimi, leidžiančia vykdyti netausią žvejybą pagal Tarybos reglamento (ES) Nr. 1026/2012 4 straipsnio 1 dalies a punktą.

5. 4 dalis netaikoma, jei vėliavos valstybė narė įsitikina, kad, kai tik buvo nustatyta, kad šalis nebendradarbiauja kovojant su NNN žvejyba arba leidžia vykdyti netausią žvejybą, veiklos vykdytojas:

- a) nutraukė žvejybos operacijas ir
- b) ***nedelsdamas*** pradėjo atitinkamas administracines procedūras laivui išregistruoti iš trečiosios šalies žvejybos laivyno registro.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnis

7 straipsnis

Žvejybos leidimų stebėseną

1. Teikdamas žvejybos leidimo paraišką veiklos vykdytojas vėliavos valstybei narei pateikia išsamius ir teisingus duomenis.
2. Duomenims pasikeitus veiklos vykdytojas nedelsdamas apie tai informuoja vėliavos valstybę narę.
3. Vėliavos valstybė narė **stebi**, ar sąlygos, kuriomis remiantis išduotas žvejybos leidimas, ir toliau tenkinamos leidimo galiojimo laikotarpiu.
4. Jei sąlygos, kuriomis remiantis išduotas žvejybos leidimas, nebetenkinamos, vėliavos valstybė narė **pakoreguoja** arba **panaikina leidimą** ir apie tai praneša veiklos vykdytojui ir Komisijai.
5. Komisijai **paprašius** vėliavos valstybė narė žvejybos leidimą atsisako išduoti, sustabdo jo galiojimą arba jį panaikina tais atvejais, kai **minėti veiksmai yra grindžiami viršesnėmis politinėmis priežastimis, susijusiomis su tvarių jūrų biologinių išteklių naudojimu, valdymu ir išsaugojimu arba neteisėtos, nedeklaruojamos ar nereglamentuojamos žvejybos prevencija ar sustabdymu, arba kai Sąjunga nusprendžia sustabdyti arba apriboti santykius su atitinkama trečiaja šalimi.**

7 straipsnis

Žvejybos leidimų stebėseną

1. Teikdamas žvejybos leidimo paraišką veiklos vykdytojas vėliavos valstybei narei pateikia išsamius ir teisingus duomenis.
2. Duomenims pasikeitus veiklos vykdytojas nedelsdamas apie tai informuoja vėliavos valstybę narę.
3. Vėliavos valstybė narė **bent kartą per metus tikrina**, ar sąlygos, kuriomis remiantis išduotas žvejybos leidimas, ir toliau tenkinamos leidimo galiojimo laikotarpiu.
4. Jei sąlygos, kuriomis remiantis išduotas žvejybos leidimas, nebetenkinamos, vėliavos valstybė narė **imasi tinkamų veiksmų, įskaitant leidimo koregavimą arba panaikinimą, ir nedelsdama** apie tai praneša veiklos vykdytojui ir Komisijai, **taip pat, jei taikoma, regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos sekretoriatui arba susijusiai trečiajai šaliai.**
5. Komisijai **pateikus tinkamai pagrįstą prašymą** vėliavos valstybė narė žvejybos leidimą atsisako išduoti, sustabdo jo galiojimą arba jį panaikina tais atvejais, kai:
 - a) **esama privalomų skubos priežasčių, susijusių su didele grėsme tvariame jūrų biologinių išteklių naudojimui, valdymui ir išsaugojimui;**
 - b) **nustatyta rimtų Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 42 straipsnio arba Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009**

90 straipsnio 1 dalies pažeidimų, susijusių su neteisėta, nedeklaruota arba nereguluojama (NNN) žvejyba, arba siekiant užkirsti jai kelią, jei esama didelės rizikos; arba

c) Sąjunga nusprendžia sustabdyti arba apriboti santykius su atitinkama trečiaja šalimi.

Prie pirmoje pastraipoje nurodyto tinkamai pagrįsto prašymo pridedama susijusi ir atitinkama informacija. Pateikusi tokį tinkamai pagrįstą prašymą Komisija apie tai nedelsdama informuoja vėliavos valstybės narės veiklos vykdytoją. Komisijai pateikus tokį prašymą prasideda 15 dienų konsultacinis Komisijos ir vėliavos valstybės narės laikotarpis.

6. Jei vėliavos valstybė narė neatsisako išduoti leidimo, jo nepakoreguoja, nesustabdo jo galiojimo arba jo nepanaikina pagal 4 ir 5 dalis, Komisija gali nuspręsti jį panaikinti ir apie ***tai*** praneša vėliavos valstybei narei ir veiklos vykdytojui.

6. Jei **5 dalyje nurodyto 15 dienų laikotarpio pabaigoje Komisija patvirtina savo prašymą, o** vėliavos valstybė narė neatsisako išduoti leidimo, jo nepakoreguoja, nesustabdo jo galiojimo arba jo nepanaikina pagal 4 ir 5 dalis, Komisija ***dar po penkių dienų*** gali nuspręsti jį panaikinti ir apie ***savo sprendimą*** praneša vėliavos valstybei narei ir veiklos vykdytojui.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Sajungos žvejybos laivai regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos valdomų išteklių žvejybos veiklą trečiosios šalies vandenyse gali vykdyti tik jei ta šalis yra tos regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos susitariančioji šalis arba nesusitariančioji bendradarbiaujančioji šalis.

Pakeitimas

Sajungos žvejybos laivai regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos valdomų išteklių žvejybos veiklą trečiosios šalies vandenyse gali vykdyti tik jei ta šalis yra tos regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos susitariančioji šalis arba nesusitariančioji bendradarbiaujančioji šalis. ***Jei tausios žvejybos partnerystės susitarimas buvo sudarytas prieš ...[šio reglamento įsigaliojimo dieną], ši dalis***

taikoma nuo ...[ketveri metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Sąjunga gali skirti dalį finansinių išteklių, numatytų sektorinei paramai trečiosioms šalims, su kuriomis yra sudariusi tausios žvejybos susitarimus, kad paremtų minėtų šalių stojimą į regionines žuvininkystės organizacijas.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Sąjunga užtikrina, kad tausios žvejybos partnerystės susitarimai atitiktų šį reglamentą.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) jo vėliavos valstybės narės ir

a) *trečiosios šalies, kurios jurisdikcijai priklauso vandenys, kuriuose vykdoma žvejybos veikla, arba kuri į tuos vandenius turi suverenias teises, ir*

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) *trečiosios šalies, kurios jurisdikcijai priklauso vandenys, kuriuose vykdoma veikla, arba kuri į tuos vandenius turi suverenias teises.*

Pakeitimas

b) *jo vėliavos valstybės narės.*

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) veiklos vykdytojas sumokėjo visus *per paskutinius 12 mėnesių trečiosios šalies kompetentingos institucijos jam skirtus sumokėti* mokesčius ir *finansines nuobaudas.*

Pakeitimas

c) veiklos vykdytojas sumokėjo visus mokesčius; ir

ca) veiklos vykdytojas sumokėjo visas trečiosios šalies kompetentingos institucijos jam skirtas sumokėti finansines nuobaudas, užbaigus taikomas teisines procedūras.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 pastraipos c b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

cb) žvejybos laivas turi trečiosios šalies išduotą leidimą.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

12 straipsnis

Žvejybos leidimų administravimas

1. ***Išdavusi žvejybos leidimą*** vėliavos valstybė narė Komisijai išsiunčia atitinkamą trečiosios šalies ***leidimo paraišką***.
2. 1 dalyje nurodytoje paraiškoje pateikiama ***1 ir 2 prieduose*** išvardyta informacija ir visi kiti pagal tausios žvejybos partnerystės susitarimą pateiktini duomenys.
3. Vėliavos valstybė narė paraišką Komisijai išsiunčia ne vėliau kaip prieš ***10*** kalendorinių dienų iki paraiškų pateikimo termino, nustatyto tausios žvejybos partnerystės susitarime. Komisija vėliavos ***valstybės narės gali paprašyti*** pateikti, jos nuomone, ***būtiną papildomą informaciją***.
4. ***Įsitikinusi***, kad 11 straipsnyje ***nustatytos sąlygos įvykdytos***, Komisija ***paraišką išsiunčia*** trečiajai šaliai.
5. Jei trečioji šalis praneša Komisijai, kad ji nusprendė Sąjungos žvejybos laivui išduoti žvejybos leidimą, atsisakyti jį išduoti, sustabdyti jo galiojimą arba jį panaikinti, Komisija apie tai informuoja vėliavos valstybę narę.

Pakeitimas

12 straipsnis

Žvejybos leidimų administravimas

1. ***Patikrinusi, kad įvykdytos 11 straipsnio a, b ir c punktuose numatytos sąlygos***, vėliavos valstybė narė Komisijai išsiunčia atitinkamą ***paraišką*** trečiosios šalies ***leidimui gauti***.
2. 1 dalyje nurodytoje paraiškoje pateikiama ***priede*** išvardyta informacija ir visi kiti pagal tausios žvejybos partnerystės susitarimą pateiktini duomenys.
3. Vėliavos valstybė narė paraišką Komisijai išsiunčia ne vėliau kaip prieš ***15*** kalendorinių dienų iki paraiškų pateikimo termino, nustatyto tausios žvejybos partnerystės susitarime. Komisija ***gali nusiųsti*** vėliavos ***valstybei narei tinkamai pagrįstą prašymą*** pateikti, jos nuomone, ***būtiną papildomą informaciją***.
4. ***Per 10 kalendorinių dienų nuo paraiškos gavimo dienos arba, jeigu buvo prašoma papildomos informacijos pagal 3 dalį, per 15 kalendorinių dienų nuo paraiškos gavimo dienos Komisija atlieka preliminarų patikrinimą, kad nustatytų, ar laikomasi 11 straipsnyje nustatytų sąlygų.*** Komisija ***po to arba nusiunčia paraišką*** trečiajai šaliai, ***arba praneša valstybei narei, kad paraiška atmesta***.
5. Jei trečioji šalis praneša Komisijai, kad ji ***pagal susitarimą*** nusprendė Sąjungos žvejybos laivui išduoti žvejybos leidimą, atsisakyti jį išduoti, sustabdyti jo galiojimą arba jį panaikinti, Komisija ***nedelsdama*** apie tai informuoja vėliavos valstybę narę, ***jei įmanoma, elektroninėmis priemonėmis. Vėliavos valstybė narė nedelsdama tą informaciją***

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

13 straipsnis

Pagal tausios žvejybos partnerystės susitarimą nepanaudotų žvejybos galimybių perskyrimas

1. ***Tam tikrais*** tausios žvejybos partnerystės susitarimo protokolo įgyvendinimo ***metais arba kitu atitinkamu jo įgyvendinimo laikotarpiu*** Komisija gali nustatyti, ar yra nepanaudotų žvejybos galimybių, ir apie tai informuoti atitinkamą paskirtų žvejybos galimybių dalį naudojančias valstybes nares.

2. Gavusios šią Komisijos informaciją 1 dalyje nurodytos valstybės narės per **10** dienų gali:

a) informuoti Komisiją, kad savo žvejybos galimybes panaudos ***vėliau tais metais arba atitinkamu*** įgyvendinimo ***laikotarpiu, pateikdamos*** žvejybos planą su išsamia informacija apie prašomų žvejybos leidimų skaičių, numatytus sužvejoti kiekius, žvejybos zoną ir žvejybos laikotarpį, arba

b) pranešti Komisijai apie apsikeitimą žvejybos galimybėmis pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 8 dalį.

3. Jei tam tikros valstybės narės neinformavo Komisijos apie vieną iš 2 dalyje nurodytų veiksmų ir dėl to žvejybos galimybės liko nepanaudotos, Komisija gali kitoms valstybėms narėms, kurios naudoja paskirtų žvejybos galimybių dalį, išsiųsti kvietimą pareikšti susidomėjimą nepanaudotomis žvejybos galimybėmis.

Pakeitimas

13 straipsnis

Laikinas pagal tausios žvejybos partnerystės susitarimą nepanaudotų žvejybos galimybių perskyrimas

1. ***Pirmosios*** tausios žvejybos partnerystės susitarimo protokolo įgyvendinimo ***laikotarpio pusės pabaigoje*** Komisija gali nustatyti, ar yra nepanaudotų žvejybos galimybių, ir apie tai informuoti atitinkamą paskirtų žvejybos galimybių dalį naudojančias valstybes nares.

2. Gavusios šią Komisijos informaciją 1 dalyje nurodytos valstybės narės per **20** dienų gali:

a) informuoti Komisiją, kad savo žvejybos galimybes panaudos ***antroje*** įgyvendinimo ***laikotarpio pusėje, pateikdamos*** žvejybos planą su išsamia informacija apie prašomų žvejybos leidimų skaičių, numatytus sužvejoti kiekius, žvejybos zoną ir žvejybos laikotarpį, arba

b) pranešti Komisijai apie apsikeitimą žvejybos galimybėmis pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 8 dalį.

3. Jei tam tikros valstybės narės neinformavo Komisijos apie vieną iš 2 dalyje nurodytų veiksmų ir dėl to žvejybos galimybės liko nepanaudotos, Komisija gali ***per dešimties dienų laikotarpį pasibaigus 2 dalyje nurodytam laikotarpiui*** kitoms valstybėms narėms, kurios naudoja paskirtų žvejybos galimybių dalį, išsiųsti kvietimą pareikšti

4. Per 10 dienų nuo kvietimo pareikšti susidomėjimą gavimo valstybės narės gali pranešti Komisijai apie susidomėjimą nepanaudotomis žvejybos galimybėmis. Prie šio pranešimo jos prideda žvejybos planą su išsamia informacija apie prašomų žvejybos leidimų skaičių, numatytus sužvejoti kiekius, žvejybos zoną ir žvejybos laikotarpį.

5. Komisija gali paprašyti atitinkamos valstybės narės pateikti papildomos informacijos, jei jos reikia prašymui įvertinti.

6. Jei nė viena valstybė narė, naudojanti tų pačių išteklių dalį, nepareiškia susidomėjimo nepanaudotomis žvejybos galimybėmis, Komisija gali išsiųsti kvietimą pareikšti susidomėjimą visoms valstybėms narėms. Valstybės narės susidomėjimą nepanaudotomis žvejybos galimybėmis gali pareikšti 4 dalyje nurodytomis sąlygomis.

7. Remdamasi pagal 4 arba 5 dalį valstybių narių pateikta informacija, Komisija pagal 14 straipsnyje nurodytą metodiką **ribotam laikotarpiui** perskiria nepanaudotas žvejybos galimybes.

susidomėjimą nepanaudotomis žvejybos galimybėmis.

4. Per 10 dienų nuo kvietimo pareikšti susidomėjimą gavimo valstybės narės gali pranešti Komisijai apie susidomėjimą nepanaudotomis žvejybos galimybėmis. Prie šio pranešimo jos prideda žvejybos planą su išsamia informacija apie prašomų žvejybos leidimų skaičių, numatytus sužvejoti kiekius, žvejybos zoną ir žvejybos laikotarpį.

5. Komisija gali paprašyti atitinkamos valstybės narės pateikti papildomos informacijos **apie prašomų žvejybos leidimų skaičių, numatytus sužvejoti kiekius, žvejybos zoną ir žvejybos laikotarpį**, jei jos reikia prašymui įvertinti.

6. Jei **10 dienų termino pabaigoje** nė viena valstybė narė, naudojanti tų pačių išteklių dalį, nepareiškia susidomėjimo nepanaudotomis žvejybos galimybėmis, Komisija gali išsiųsti kvietimą pareikšti susidomėjimą visoms valstybėms narėms. Valstybės narės susidomėjimą nepanaudotomis žvejybos galimybėmis gali pareikšti 4 dalyje nurodytomis sąlygomis.

7. Remdamasi pagal 4 arba 5 dalį valstybių narių pateikta informacija **ir glaudžiai su jomis bendradarbiaudama** Komisija pagal 14 straipsnyje nurodytą metodiką **tik laikinai** perskiria nepanaudotas žvejybos galimybes.

7a. 7 dalyje nurodyti perskirstymo kriterijai taikomi tik antroje įgyvendinimo laikotarpio pusėje, kaip nustatyta 1 dalyje, ir per tą laikotarpį taikomi tik vieną kartą.

7b. Komisija informuoja valstybes nares apie:

a) valstybes nares, kurioms perskirtos žvejybos galimybės;

b) valstybes nares, kurioms buvo perskirtos tos žvejybos galimybės, suteiktą kiekį, išreikštą skaičiais, ir

c) perskyrimui taikytus kriterijus.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento 13 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

13a straipsnis

Procedūrų, susijusių su metiniu esamų žvejybos leidimų atnaujinimu galiojančio tausios žvejybos partnerystės susitarimo protokolo taikymo laikotarpiu, supaprastinimas

Sąjungos tausios žvejybos partnerystės susitarimo galiojimo laikotarpiu turėtų būti leidžiama taikyti greitesnes, lankstesnes ir paprastesnes laivų, kurių statusas (charakteristikos, vėliava, savininkas ar reikalavimų laikymasis) per metus nepasikeitė, leidimų atnaujinimo procedūras.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

14 straipsnis

Perskyrimo metodika

1. Komisija įgyvendinimo aktais gali nustatyti nepanaudotų žvejybos galimybių perskyrimo metodiką. Tokie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 45 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
2. Dėl tinkamai pagrįstų privalomos skubos priežasčių, susijusių su tuo, kad pasinaudoti nepanaudotomis žvejybos galimybėmis liko mažiau laiko, Komisija priima nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus laikydamasi 45 straipsnio 3 dalyje

14 straipsnis

Laikino perskyrimo metodika

1. Komisija įgyvendinimo aktais gali nustatyti nepanaudotų žvejybos galimybių ***laikino*** perskyrimo metodiką. Tokie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 45 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
2. Dėl tinkamai pagrįstų privalomos skubos priežasčių, susijusių su tuo, kad pasinaudoti nepanaudotomis žvejybos galimybėmis liko mažiau laiko, Komisija priima nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus laikydamasi 45 straipsnio 3 dalyje

nurodytos procedūros. Šie aktai galioja ne ilgiau kaip 6 mėnesius.

3. Nustatydamą persikirstymo metodiką Komisija *atsižvelgia* į:

- a) žvejybos galimybes, kurias galima perskirti;
- b) prašymus pateikusių valstybių narių skaičių;
- c) per pradinę žvejybos galimybių paskirstymą kiekvienai prašymą pateikusiai valstybei narei skirtą dalį;
- d) kiekvienos prašymą pateikusių valstybės narės praeityje sužvejotus kiekius ir panaudotas pastangas;
- e) naudojamų laivų ir įrankių skaičių, tipą ir charakteristikas;
- f) prašymus pateikusių valstybių narių žvejybos planų derėjimą su a–e punktuose pateiktais elementais.

nurodytos procedūros. Šie aktai galioja ne ilgiau kaip 6 mėnesius.

3. Nustatydamą persikirstymo metodiką Komisija, *atsižvelgdama į aplinkos, socialinius ir ekonominius veiksnis, taiko šiuos skaidrius ir objektyvius kriterijus*:

- a) žvejybos galimybes, kurias galima perskirti;
- b) prašymus pateikusių valstybių narių skaičių;
- c) per pradinę žvejybos galimybių paskirstymą kiekvienai prašymą pateikusiai valstybei narei skirtą dalį;
- d) kiekvienos prašymą pateikusių valstybės narės praeityje sužvejotus kiekius ir panaudotas pastangas;
- e) naudojamų laivų ir įrankių skaičių, tipą ir charakteristikas;
- f) prašymus pateikusių valstybių narių žvejybos planų derėjimą su a–e punktuose pateiktais elementais.

Komisija paskelbia perskyrimo pagrindimą.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. ***Jei*** tausios žvejybos partnerystės susitarimo protokole nustatyti mėnesiniai arba ketvirtiniai sužvejotų žuvų kiekių apribojimai arba kitoks metinės kvotos suskirstymas, ***Komisija gali priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų nustatyta atitinkamų žvejybos galimybių paskirstymo valstybėms narėms mėnesio, ketvirčio ar kito laikotarpio pagrindu metodika. Tokie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 45 straipsnio 2 dalyje***

Pakeitimas

1. ***Paskirstant žvejybos galimybes, kai*** tausios žvejybos partnerystės susitarimo protokole nustatyti mėnesiniai arba ketvirtiniai sužvejotų žuvų kiekių apribojimai arba kitoks metinės kvotos suskirstymas, ***atitinkamos valstybių narių žvejybos galimybės atitinka pagal susijusį Sąjungos teisės aktą valstybėms narėms paskirtas metines žvejybos galimybes. Šis principas netaikomas tik tuo atveju, kai susijusios valstybės narės susitaria dėl***

nurodytos nagrinėjimo procedūros.

*bendrų žvejybos planų, kuriuose
atsižvelgiama į mėnesinius ar ketvirčio
sužvejojamo kiekio apribojimus arba
kitokį metinės kvotos suskirstymą.*

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

**2. 1 dalyje nurodytas žvejybos
galimybių paskirstymas dera su metiniu
žvejybos galimybių paskirstymu
valstybėms narėms pagal atitinkamą
Tarybos reglamentą.**

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) jo vėliavos valstybės narės ir

Pakeitimas

a) ***trečiosios šalies, kurios jurisdikcijai
priklauso vandenys, kuriuose vykdoma
veikla, arba kuri į tuos vandenį turi
suverenias teises ir***

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) ***trečiosios šalies, kurios jurisdikcijai
priklauso vandenys, kuriuose vykdoma***

Pakeitimas

b) ***jo vėliavos valstybės narės.***

veikla, arba kuri į tuos vandenius turi suverenias teises.

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Vėliavos valstybė narė gali išduoti leidimą vykdyti žvejybos veiklą trečiosios šalies vandenyse, kai atitinkamo tausios žvejybos partnerystės susitarimo protokolas toje trečiojoje šalyje nebuvo taikytas mažiausiai trejus pastaruosius metus.

Jei protokolas atnaujinamas, žvejybos leidimas automatiškai panaikinamas nuo to protokolo įsigaliojimo dienos.

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento 18 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

18 straipsnis

18 straipsnis

Vėliavos valstybės narės žvejybos leidimų išdavimo sąlygos

Vėliavos valstybės narės žvejybos leidimų išdavimo sąlygos

Vėliavos valstybė narė leidimą trečiosios šalies vandenyse vykdyti žvejybos veiklą ne pagal tausios žvejybos partnerystės susitarimą gali išduoti tik jei:

Vėliavos valstybė narė leidimą trečiosios šalies vandenyse vykdyti žvejybos veiklą ne pagal tausios žvejybos partnerystės susitarimą gali išduoti tik jei:

a) nėra galiojančio tausios žvejybos partnerystės susitarimo su ta trečiąja šalimi
arba galiojančiame tausios žvejybos partnerystės susitarime aiškiai numatyta galimybė gauti tiesioginius leidimus;

a) nėra galiojančio tausios žvejybos partnerystės susitarimo su ta trečiąja šalimi;

b) atitinkami 5 straipsnyje išdėstyti

b) atitinkami 5 straipsnyje išdėstyti

atitikties kriterijai;

c) veiklos vykdytojas yra pateikęs:

– *po jo diskusijų su trečiąja šalimi tos šalies išduotą rašytinį numatomo tiesioginio leidimo sąlygų, kuriomis veiklos vykdytojui suteikiamos jos išteklių žvejybos teisės (įskaitant žvejybos trukmę, jos vykdymo sąlygas ir žvejybos galimybes, išreikštas pastangomis arba sužvejetų žuvų kiekio apribojimu), patvirtinimą;*

– įrodymus, kad planuojama žvejybos veikla yra tausī, kurie grindžiami:

- trečiosios šalies ir (arba) regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos atliktu moksliniu vertinimu ir *ir*
- *to* vertinimo analize, kurią atliko vėliavos valstybė narė remdamasi savo nacionalinio mokslinio instituto vertinimu;

– *trečiosios šalies žuvininkystės teisės aktų kopijas;*

– oficialų paskirtos banko sąskaitos, į kurią mokami visi mokesčiai, numerį ir *ir*,

d) trečioji šalis yra regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos susitariančioji šalis arba *nesusitariančioji* bendradarbiaujančioji šalis, jei žvejybos veikla susijusi su tos regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos valdomomis žuvų rūšimis.

atitikties kriterijai;

ba) esama leidžiamo sužvejoti kiekio perviršio, kaip reikalaujama pagal UNCLOS 62 straipsnio 2 dalį;

c) veiklos vykdytojas yra pateikęs:

– *žuvininkystės teisės aktų kopijas, kurias veiklos vykdytojui pateikė pakrantės valstybė;*

– *trečiosios šalies išduotą galiojantį žvejybos leidimą vykdyti siūlomą žvejybos veiklą, kuriame nurodytos prieigos prie žvejybos išteklių sąlygos, įskaitant trukmę, vykdymo sąlygas ir žvejybos galimybes, išreikštas pastangomis arba sužvejetų žuvų kiekio apribojimu;*

– įrodymus, kad planuojama žvejybos veikla yra tausī, kurie grindžiami:

- trečiosios šalies ir (arba) regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos, *ir (arba) regioninės žuvininkystės įstaigos, kuri turi Komisijos pripažįstamą mokslinę kompetenciją*, atliktu moksliniu vertinimu ir,
- *jei vertinimą atlieka trečioji šalis, to* vertinimo analize, kurią atliko vėliavos valstybė narė remdamasi savo nacionalinio mokslinio instituto *vertinimu, arba, jei tinkama, valstybės narės mokslinio instituto, turinčio atitinkamos žuvininkystės kompetencijos*, vertinimu;

– oficialų paskirtos banko sąskaitos, į kurią mokami visi mokesčiai, numerį ir

d) trečioji šalis yra regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos susitariančioji šalis arba *nesusitariančioji* bendradarbiaujančioji šalis, jei žvejybos veikla susijusi su tos regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos valdomomis žuvų rūšimis.

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

19 straipsnis

Tiesioginių žvejybos leidimų administravimas

1. ***Išdavusi žvejybos leidimą*** vėliavos valstybė narė Komisijai išsiunčia atitinkamą ***1 bei 2 prieduose*** ir 18 straipsnyje išvardytą informaciją.
2. ***Jei Komisija per 15 kalendorinių dienų nuo 1 dalyje nurodytos informacijos perdavimo nepaprašo papildomos informacijos ar pagrindimo, vėliavos valstybė narė informuoja veiklos vykdytoją, kad jis gali pradėti atitinkamą žvejybos veiklą su sąlyga, kad jis turi ir trečiosios šalies tiesioginį leidimą.***
3. Jei, paprašiusi 2 dalyje nurodytos papildomos informacijos arba pagrindimo, Komisija nustato, kad neįvykdytos 18 straipsnio sąlygos, ji per ***du mėnesius*** nuo ***visos*** prašytos informacijos ar pagrindimo gavimo gali pateikti prieštaravimą leidimo suteikimui.
4. Jei trečioji šalis praneša Komisijai, kad ji nusprendė Sąjungos žvejybos laivui išduoti tiesioginį leidimą, atsisakyti jį išduoti, sustabdyti jo galiojimą arba jį

Pakeitimas

19 straipsnis

Tiesioginių žvejybos leidimų administravimas

1. ***Įsitikinusi, kad įvykdytas 18 straipsnyje numatytas reikalavimas,*** vėliavos valstybė narė Komisijai išsiunčia atitinkamą ***priede*** ir 18 straipsnyje išvardytą informaciją.
2. ***Komisija atlieka preliminarų 1 dalyje nurodytos informacijos patikrinimą. Ji per 15 dienų gali paprašyti papildomos informacijos ar 1 dalyje nurodytos informacijos pagrindimo.***
3. Jei, paprašiusi 2 dalyje nurodytos papildomos informacijos arba pagrindimo, Komisija nustato, kad neįvykdytos 18 straipsnio sąlygos, ji per ***vieną mėnesį*** nuo ***pirmojo*** prašytos informacijos ar pagrindimo gavimo gali pateikti prieštaravimą leidimo suteikimui.
3a. Neatsižvelgiant į šio straipsnio 1–3 dalių nuostatas, jei žvejybos leidimas atnaujinimas praėjus ne daugiau kaip dvejiems metams nuo pradinio leidimo išdavimo ir tomis pačiomis sąlygomis, dėl kurių susitarta pradiniam leidime, valstybė narė, įsitikinusi, kad įvykdytos 18 straipsnyje nustatytos sąlygos, gali tiesiogiai išduoti žvejybos leidimą ir turi nedelsdama apie tai pranešti Komisijai. Jei turi prieštaravimų, Komisija juos privalo pateikti per 15 dienų, laikydamasi 7 straipsnyje nurodytos procedūros.
4. Jei trečioji šalis praneša Komisijai, kad ji nusprendė Sąjungos žvejybos laivui išduoti tiesioginį leidimą, atsisakyti jį išduoti, sustabdyti jo galiojimą arba jį

panaikinti, Komisija apie tai informuoja vėliavos valstybę narę.

5. Jei trečioji šalis praneša vėliavos valstybei narei, kad ji nusprendė Sąjungos žvegybos laivui išduoti tiesioginį leidimą, atsisakyti jį išduoti, sustabdyti jo galiojimą arba jį panaikinti, vėliavos valstybė narė apie tai informuoja Komisiją.

6. Veiklos vykdytojas vėliavos valstybei narei pateikia su trečiąja šalimi sutartų galutinių sąlygų kopiją ir tiesioginio leidimo kopiją.

panaikinti, Komisija apie tai **nedelsdama** informuoja vėliavos valstybę narę, **o ji informuoja laivo savininką.**

5. Jei trečioji šalis praneša vėliavos valstybei narei, kad ji nusprendė Sąjungos žvegybos laivui išduoti tiesioginį leidimą, atsisakyti jį išduoti, sustabdyti jo galiojimą arba jį panaikinti, vėliavos valstybė narė **nedelsdama** apie tai informuoja Komisiją **ir laivo savininką.**

6. Veiklos vykdytojas vėliavos valstybei narei pateikia su trečiąja šalimi sutartų galutinių sąlygų kopiją ir tiesioginio leidimo kopiją.

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento 20 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

20a straipsnis

***Sąjungos tarptautinių įsipareigojimų
regioninėse žuvininkystės valdymo
organizacijose įgyvendinimas***

***Tam, kad vykdytų savo tarptautinius
įsipareigojimus regioninėse žuvininkystės
valdymo organizacijose ir laikydamasi
Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 28
straipsnyje nustatytų įsipareigojimų,
Sąjunga skatina nepriklausomų
organizacijų atliekamus periodinius
veiklos vertinimus ir imasi aktyvaus
vaidmens kuriant ir stiprinant taikymo
komitetus visose regioninėse žuvininkystės
valdymo organizacijose, kuriose ji
dalyvauja kaip susitariančioji šalis. Ji visų
pirma užtikrina, kad tie taikymo komitetai
vykdytų bendrą žuvininkystės išorės
politikos ir regioninėse žuvininkystės
valdymo organizacijose priimtų priemonių
įgyvendinimo priežiūrą.***

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 1 pastraipos -a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) Sąjunga yra regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos susitariančioji šalis;

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) jie įtraukti į atitinkamą regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos registrą arba sąrašą, ir

b) jie įtraukti į atitinkamą regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos **leidimus turinčių laivų** registrą arba sąrašą ir

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento

23 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

23 straipsnis

Regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos atliekama registracija

1. Vėliavos valstybė narė Komisijai išsiunčia laivų, kuriems ji suteikė leidimus vykdyti žvejybos veiklą regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos rajone pagal jos nuostatas, sąrašą (-us).

23 straipsnis

Regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos atliekama registracija

1. Vėliavos valstybė narė Komisijai išsiunčia **veiklą vykdančių žvejybos laivų, apibrėžtų Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 ir turinčių, jei taikoma, susijusius duomenis apie laimikį**, kuriems ji suteikė leidimus vykdyti žvejybos veiklą regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos rajone pagal jos nuostatas,

2. 1 dalyje nurodytas (-i) sąrašas (-ai) sudaromas (-i) pagal regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos reikalavimus, prie jo pridedama **1 ir 2 prieduose** nurodyta informacija.
3. Komisija vėliavos valstybės narės gali paprašyti, jos nuomone, būtinos papildomos informacijos.
4. Įsitikinusi, kad 22 straipsnyje nustatytos sąlygos įvykdytos, Komisija leidimus turinčių laivų sąrašą (-us) išsiunčia regioninei žuvininkystės valdymo organizacijai.
5. Jei regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos registras arba sąrašas nėra vieši, Komisija **vėliavos** valstybėms narėms **praneša, kurie laivai į juos įtraukti.**

sąrašą (-us).

2. 1 dalyje nurodytas (-i) sąrašas (-ai) sudaromas (-i) pagal regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos reikalavimus, prie jo pridedama **priede** nurodyta informacija.
3. Komisija vėliavos valstybės narės **per 10 dienų nuo 1 dalyje nurodyto sąrašo gavimo dienos** gali paprašyti, jos nuomone, būtinos papildomos informacijos. **Ji pateikia tokio prašymo pagrindimą.**
4. Įsitikinusi, kad 22 straipsnyje nustatytos sąlygos įvykdytos, **per 15 dienų nuo 1 dalyje nurodyto sąrašo gavimo dienos** Komisija leidimus turinčių laivų sąrašą (-us) išsiunčia regioninei žuvininkystės valdymo organizacijai.
5. Jei regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos registras arba sąrašas nėra vieši, Komisija **atitinkamą žuvininkystės veiklą vykdančioms** valstybėms narėms **išplatina leidimus turinčių laivų sąrašą.**

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

24 straipsnis

Taikymo sritis

Šis skyrius taikomas **žvegybos veiklai, kurią** atviroje jūroje **vykdo Sąjungos** žvegybos **laivai, kurių bendras ilgis viršija 24 metrus.**

Pakeitimas

24 straipsnis

Taikymo sritis

Šis skyrius taikomas atviroje jūroje **vykdomai** žvegybos **veiklai.**

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento 25 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- a) *jų* vėliavos **valstybės narės** jiems išdavė žvejybos **leidimus**; ir

Pakeitimas

- a) *to laivo* vėliavos **valstybė narė** jiems išdavė žvejybos **leidimą, remdamasi moksliniu siūlomos žvejybos veiklos tausumo įvertinimu, kurį patvirtino tos valstybės narės nacionalinis mokslinis institutas arba, jei taikoma, valstybės narės mokslinis institutas, turintis atitinkamos žuvininkystės kompetencijos**; ir

Pakeitimas 57

**Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Vėliavos valstybė narė leidimą žvejybos veiklą **vykdyti atviroje jūroje** gali išduoti tik jei **atitinkami** 5 straipsnyje **nustatyti** atitikties kriterijai.

Pakeitimas

Vėliavos valstybė narė leidimą **vykdyti** žvejybos veiklą **ne Sąjungos vandenyse** gali išduoti tik jei:

- a) **įgyvendinti** 5 straipsnyje **išdėstyti** atitikties kriterijai;
- b) **planuojama žvejybos veikla yra:**
- **pagrįsta ekosistemomis grindžiamu požūriu į žuvininkystės valdymą, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 4 straipsnio 9 punkte ir**
 - **atitinka vėliavos valstybės narės nacionalinio mokslinio instituto atliktą mokslinį vertinimą, kuriame atsižvelgiama į jūrų gyvųjų išteklių ir jūrų ekosistemų išsaugojimą.**

Pakeitimas 58

**Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnis**

Komisijos siūlomas tekstas

27 straipsnis

Pranešimas Komisijai

Vėliavos valstybė narė ne vėliau kaip prieš **15** dienų iki planuojamos žvejybos veiklos atviroje jūroje pradžios apie išduotą žvejybos leidimą praneša Komisijai, pateikdama **1 ir 2 prieduose** nurodytą informaciją.

Pakeitimas

27 straipsnis

Pranešimas Komisijai

Vėliavos valstybė narė ne vėliau kaip prieš **8,5 kalendorinių** dienų iki planuojamos žvejybos veiklos atviroje jūroje pradžios apie išduotą žvejybos leidimą praneša Komisijai, pateikdama **priede** nurodytą informaciją.

Pakeitimas 59

**Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnis**

Komisijos siūlomas tekstas

28 straipsnis.

Principai

1. Sąjungos žvejybos laivai negali vykdyti žvejybos veiklos pagal frachtavimo susitarimus, jei galioja tausios žvejybos partnerystės susitarimas, **nebent tame susitarime nurodyta kitaip**.
2. Sąjungos laivas negali vykdyti žvejybos veiklos pagal daugiau nei vieną frachtavimo susitarimą tuo pat metu arba užsiimti subfrachtavimu.
3. Frachtuojamas Sąjungos laivas negali naudoti savo vėliavos valstybės narės žvejybos galimybių. Frachtuojamo laivo sužvejotos žuvys įskaičiuojamos į laivą frachtuojančios valstybės žvejybos galimybes.

Pakeitimas

28 straipsnis.

Principai

1. Sąjungos žvejybos laivai negali vykdyti žvejybos veiklos pagal frachtavimo susitarimus, jei galioja tausios žvejybos partnerystės susitarimas.
2. Sąjungos laivas negali vykdyti žvejybos veiklos pagal daugiau nei vieną frachtavimo susitarimą tuo pat metu arba užsiimti subfrachtavimu.
2a. Sąjungos laivai vykdo veiklą pagal frachtavimo susitarimus regioninės žvejybos valdymo organizacijos vandenyse, tik jei valstybė, kurios subjektas frachtuoja laivą, yra tos organizacijos susitariančioji šalis.
3. Frachtuojamas Sąjungos laivas **frachtavimo laikotarpiu** negali naudoti savo vėliavos valstybės narės žvejybos galimybių. Frachtuojamo laivo sužvejotos žuvys įskaičiuojamos į laivą frachtuojančios valstybės žvejybos

galimybės.

3a. Jokia šio reglamento nuostata nesumažina vėliavos valstybės narės atsakomybės, susijusios su jos įsipareigojimais pagal tarptautinę teisę, Reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, Reglamentą (EB) Nr. 1005/2005 ar kitas bendros žuvininkystės politikos nuostatas, įskaitant ataskaitų teikimo reikalavimus.

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento 29 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) ar frachtavimo **susitarimas nurodytas** žvejybos **leidime**.

Pakeitimas

b) ar žvejybos **leidime nurodytos** frachtavimo **susitarimo nuostatos, įskaitant** žvejybos **laikotarpį, galimybes ir rajoną**.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento 30 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jei Sąjungos žvejybos laive pagal stebėtojų programą **renkami duomenys**, to laivo veiklos vykdytojas juos nusiunčia savo vėliavos valstybei narei.

Pakeitimas

Jei Sąjungos žvejybos laive **renkami duomenys** pagal stebėtojų programą **pagal Sąjungos arba regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos teisės aktus**, to laivo veiklos vykdytojas juos nusiunčia savo vėliavos valstybei narei.

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnis

31 straipsnis

Informacijos teikimas trečiosioms šalims

1. Vykdydamas žvejybos veiklą pagal šią antraštinę dalį Sąjungos žvejybos laivo veiklos vykdytojas atitinkamas sužvegotų žuvų kiekių deklaracijas ir iškrovimo deklaracijas nusiunčia **trečiajai šaliai, o kopiją** – savo vėliavos valstybei narei, **jei tai numatyta su trečiąja šalimi sudarytame tausios žvejybos partnerystės susitarime**.
2. Vėliavos valstybė narė įvertina, ar trečiajai šaliai pagal 1 dalį nusiųsti duomenys atitinka duomenis, kuriuos ji gavo pagal Reglamentą (EB) Nr. 1224/2009.
3. Jei sužvegotų žuvų kiekių deklaracijos ir iškrovimo deklaracijos pagal 1 dalį nenusiunčiamos trečiajai šaliai, tai laikoma sunkiu pažeidimu ir taikomos pagal bendrą žuvininkystės politiką numatytos atitinkamos sankcijos ir kitos priemonės. Pažeidimo sunkumą nustato valstybės narės kompetentinga institucija atsižvelgdama į tam tikrus kriterijus – žalos pobūdį, jos vertę, pažeidėjo ekonominę padėtį ir pažeidimo apimtį arba dažnumą.

31 straipsnis

Informacijos teikimas trečiosioms šalims

1. Vykdydamas žvejybos veiklą pagal šią antraštinę dalį Sąjungos žvejybos laivo veiklos vykdytojas atitinkamas sužvegotų žuvų kiekių deklaracijas ir iškrovimo deklaracijas nusiunčia **ir** savo vėliavos valstybei narei, **ir trečiajai šaliai**.
2. Vėliavos valstybė narė įvertina, ar trečiajai šaliai pagal 1 dalį nusiųsti duomenys atitinka duomenis, kuriuos ji gavo pagal Reglamentą (EB) Nr. 1224/2009. **Jeigu duomenys vieni kitų neatitinka, valstybė narė tiria, ar toks neatitikimas susijęs su NNN žvejyba, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 3 straipsnio 1 dalies b punkte, ir imasi atitinkamų veiksmų pagal to reglamento 43–47 straipsnius.**
3. Jei sužvegotų žuvų kiekių deklaracijos ir iškrovimo deklaracijos pagal 1 dalį nenusiunčiamos trečiajai šaliai, tai laikoma sunkiu pažeidimu, ir taikomos pagal bendrą žuvininkystės politiką numatytos atitinkamos sankcijos ir kitos priemonės. Pažeidimo sunkumą nustato valstybės narės kompetentinga institucija atsižvelgdama į tam tikrus kriterijus – žalos pobūdį, jos vertę, pažeidėjo ekonominę padėtį ir pažeidimo apimtį arba dažnumą.

Pakeitimas 63

**Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 31 a straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

31a straipsnis

Narystės regioninėse žuvininkystės valdymo organizacijose reikalavimai

Trečiosios šalies žvejybos laivas regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos valdomų išteklių žvejybos veiklą Sąjungos vandenyse gali vykdyti tik jeigu ta trečioji šalis yra tos regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos susitariančioji šalis.

Pakeitimas 64

**Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Trečiųjų šalių žvejybos laivai negali vykdyti žvejybos veiklos Sąjungos vandenyse, jei neturi Komisijos išduoto žvejybos leidimo.

1. Trečiųjų šalių žvejybos laivai negali vykdyti žvejybos veiklos Sąjungos vandenyse, jei neturi Komisijos išduoto žvejybos leidimo. ***Jiems toks leidimas išduodamas tik jei jie atitinka 5 straipsnyje nustatytus atitikties reikalavimus kriterijus.***

Pakeitimas 65

**Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Leidimą žvejoti Sąjungos vandenyse turintys trečiųjų šalių žvejybos laivai laikosi taisyklių, kuriomis reglamentuojama Sąjungos laivų veikla toje žvejybos zonoje, kurioje trečiosios

2. Leidimą žvejoti Sąjungos vandenyse turintys trečiųjų šalių žvejybos laivai laikosi taisyklių, kuriomis reglamentuojama Sąjungos laivų veikla toje žvejybos zonoje, kurioje trečiosios

šalies laivas vykdo veiklą, *ir* atitinkamo žvejybos *susitarimo nuostatų*.

šalies laivas vykdo veiklą. *Jeigu* atitinkamo žvejybos *leidimo nuostatos skiriasi, jos turi būti aiškiai paminėtos arba tame susitarime, arba priimant taisykles, dėl kurių buvo susitarta su trečiąja šalimi, su kuria vykdomas tas susitarimas*.

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento 33 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

33 straipsnis

Žvejybos leidimų išdavimo sąlygos

Komisija leidimą vykdyti žvejybos veiklą Sąjungos vandenyse trečiųjų šalių žvejybos laivams gali išduoti tik jei:

a) ***1 ir 2 prieduose*** nurodyta informacija apie žvejybos laivą ir su juo veiklą vykdančių (-čius) pagalbinį (-ius) laivą (-us) yra išsami ir teisinga; laivas ir visi su juo veiklą vykdančys pagalbiniai laivai turi IMO numerį;

b) ***veiklos vykdytoji ir žvejybos laivui*** 12 mėnesių ***iki žvejybos leidimo paraiškos pateikimo dienos nebuvo pagal valstybės narės teisę taikytos jokios sankcijos už Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 42 straipsnyje ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009 90 straipsnyje nurodytus sunkius pažeidimus***;

c) žvejybos laivas nėra įtrauktas į jokią NNN žvejybą vykdžiusių laivų sąrašą ir (arba) trečioji šalis nėra pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008 pripažinta trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia

Pakeitimas

33 straipsnis

Žvejybos leidimų išdavimo sąlygos

Komisija leidimą vykdyti žvejybos veiklą Sąjungos vandenyse trečiųjų šalių žvejybos laivams gali išduoti tik jei:

-a) esama leidžiamo sužvejoti kiekio perviršio, kuriuo bus padengtos pasiūlytos žvejybos galimybės, kaip reikalaujama pagal UNCLOS 62 straipsnio 2 ir 3 dalis;

a) ***priede*** nurodyta informacija apie žvejybos laivą ir su juo veiklą vykdančių (-čius) pagalbinį (-ius) laivą (-us) yra išsami ir teisinga; laivas ir visi su juo veiklą vykdančys pagalbiniai laivai turi IMO numerį, ***jei to reikalaujama pagal Sąjungos teisės aktus***;

b) ***kompetentinga institucija per 12 mėnesių prieš pateikiant paraišką žvejybos leidimui gauti yra nustačiusi, kad žvejybos laivo kapitoniui ir atitinkamam žvejybos laivui nebuvo taikyta sankcijų dėl sunkaus pažeidimo***;

c) žvejybos laivas nėra įtrauktas į jokią ***trečiosios šalies, regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos ar Sąjungos pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008 sudarytą*** NNN žvejybą vykdžiusių laivų

kovoiant su NNN žvejyba, arba pagal Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1026/2012 pripažinta šalimi, leidžiančia vykdyti netausią žvejybą, arba pagal šiuos reglamentus įtraukta į tokių šalių sąrašus;

d) žvejybos laivas atitinka su atitinkama **trečiąją** šalimi sudaryto žvejybos susitarimo reikalavimus ir, atitinkamais atvejais, yra įtrauktas į pagal tą susitarimą veiklą vykdančių laivų sąrašą.

sąrašą ir (arba) trečioji šalis nėra pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008 pripažinta trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovoiant su NNN žvejyba, arba pagal Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1026/2012 pripažinta šalimi, leidžiančia vykdyti netausią žvejybą, arba pagal šiuos reglamentus įtraukta į tokių šalių sąrašus;

d) žvejybos laivas atitinka su atitinkama **trečiaja** šalimi sudaryto žvejybos susitarimo reikalavimus ir, atitinkamais atvejais, yra įtrauktas į pagal tą susitarimą veiklą vykdančių laivų sąrašą.

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento 35 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija gali atsisakyti išduoti žvejybos leidimą, gali sustabdyti jo galiojimą arba jį panaikinti *tais* atvejais, **kai iš esmės pasikeitė aplinkybės, kai minėti veiksmai yra grindžiami viršesnėmis politinėmis priežastimis, inter alia, susijusiomis su tarptautiniais žmogaus teisių arba kovos su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba reikalavimais, arba kai dėl minėtų arba kitų viršesnių politinių priežasčių Sąjunga nusprendžia sustabdyti arba apriboti santykius su atitinkama trečiąja šalimi.**

Pakeitimas

2. Komisija gali atsisakyti išduoti žvejybos leidimą, gali sustabdyti jo galiojimą arba jį panaikinti atvejais:

- a) **susijusiais, be kita ko, su tarptautiniais žmogaus teisių standartais;**
- b) **dėl privalomų skubos priežasčių, susijusių su didele grėsme tvariam jūrų biologinių išteklių naudojimui, valdymui ir išsaugojimui;**
- c) **kai reikia imtis veiksmų siekiant užkirsti kelią rimtam Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 42 straipsnio arba**

*Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009
90 straipsnio 1 dalies pažeidimui,
susijusiam su neteisėta, nedeklaruota
arba nereguliuojama žvejyba; arba*

*d) kai dėl minėtų arba kitų viršesnių
politinių priežasčių Sąjunga nusprendžia
sustabdyti arba apriboti santykius su
atitinkama trečiąja šalimi.*

*Jei Komisija pagal pirmą pastraipą
atsisako išduoti leidimą, sustabdo jo
galiojimą arba jį panaikina, ji nedelsdama
apie tai informuoja trečiąją šalį.*

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento 37 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Jei Komisija nustato, kad trečioji šalis viršijo jai skirtas išteklių ar išteklių grupės kvotas, ji atitinkamą kiekį išskaito iš tai šaliai kitiems metams skirtos tų išteklių ar išteklių grupės kvotos.

Pakeitimas

1. Jei Komisija nustato, kad trečioji šalis viršijo jai skirtas išteklių ar išteklių grupės kvotas, ji atitinkamą kiekį išskaito iš tai šaliai kitiems metams skirtos tų išteklių ar išteklių grupės kvotos. ***Kiekio sumažinimas atitinka Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 105 straipsnio nuostatas.***

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento 39 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

39 straipsnis

Sąjungos žvejybos leidimų registras

1. Komisija sukuria ir tvarko elektroninį Sąjungos žvejybos leidimų registrą, kuris turi viešąją ir saugiąją dalis. Registras:

Pakeitimas

39 straipsnis

Sąjungos žvejybos leidimų registras

1. Komisija sukuria ir tvarko elektroninį Sąjungos žvejybos leidimų registrą, kuris ***apima visus pagal II ir III antraštes dalis išduotus žvejybos leidimus ir kuris***

a) skirtas visai **1 ir 2** priede nurodytai informacijai registruoti, jame rodomas kiekvieno leidimo statusas realiuoju laiku;

b) **ji naudojama** Komisijai ir valstybėms narėms keičiantis duomenimis ir informacija ir

c) skirtas tik tvaraus žvejybos laivynų valdymo tikslams.

2. Į registrą įtrauktų žvejybos leidimų sąrašas yra viešai prieinamas, jame pateikiama visa ši informacija:

a) laivo pavadinimas ir **vėliavos valstybė**;

b) leidimo rūšis ir

c) žvejybos, kuriai suteiktas leidimas, vykdymo laikotarpis ir zona (pradžios ir pabaigos datos, žvejybos zona).

3. Valstybės narės registrą naudoja pateikdamos informaciją apie žvejybos leidimus Komisijai ir atnaujinamos jį, kaip nustatyta 12, 19, 23 ir 27 straipsniuose.

turi viešąją ir saugiąją dalis. Registras:

a) skirtas visai priede nurodytai informacijai registruoti, jame rodomas kiekvieno leidimo statusas realiuoju laiku;

b) **naudojamas** Komisijai ir valstybėms narėms keičiantis duomenimis ir informacija ir

c) skirtas tik tvaraus žvejybos laivynų valdymo tikslams.

2. Į registrą įtrauktų žvejybos leidimų sąrašas yra viešai prieinamas, jame pateikiama visa ši informacija:

a) laivo pavadinimas, **vėliavos valstybė, ES žvejybos laivyno registro numeris ir IMO numeris, jei reikalaujama pagal Sąjungos teisės aktus**;

aa) **įmonės savininko ir tikrojo savininko pavardė, miestas ir gyvenamoji šalis**;

b) leidimo, **įskaitant žvejybos galimybes**, rūšis ir

c) žvejybos, kuriai suteiktas leidimas, vykdymo laikotarpis ir zona (pradžios ir pabaigos datos, žvejybos zona).

3. Valstybės narės registrą naudoja pateikdamos informaciją apie žvejybos leidimus Komisijai ir atnaujinamos jį, kaip nustatyta 12, 19, 23 ir 27 straipsniuose.

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento 40 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Siekiant, kad Sąjungos žvejybos leidimų registras pradėtų veikti ir kad valstybės narės galėtų laikytis techninių perdavimo reikalavimų, Komisija atitinkamoms valstybėms narėms teikia techninę paramą. Tuo tikslu ji remia nacionalines

institucijas perduodant reikiamą informaciją, kurią kiekvieno leidimų tipo atveju turi pateikti veiklos vykdytojai, ir iki ... [šeši mėnesiai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] sukuria kompiuterinę programą valstybėms narėms, kad jos galėtų paraiškų dėl žvejybos leidimų duomenis ir laivų charakteristikų duomenis į Sąjungos žvejybos leidimų registrą perduoti automatiškai ir tikruoju laiku.

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento 40 straipsnio 1 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Jei valstybės narės nori gauti techninę ir finansinę pagalbą, susijusią su informacijos perdavimu, jos gali pasinaudoti Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 508/2014^{27a} 76 straipsnio 2 dalies a punktą.

^{27a} 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 508/2014 dėl Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo ir kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2328/2003, (EB) Nr. 861/2006, (EB) Nr. 1198/2006 bei (EB) Nr. 791/2007 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas Nr. 1255/2011 (OL L 149, 2014 5 20, p. 1).

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento 43 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija arba jos paskirta įstaiga pagal Sąjungos ir trečiųjų šalių sudarytus žvejybos susitarimus, kuriuos remia regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos arba panašios žuvininkystės organizacijos, kurių ***susitariančioja šalimi*** arba ***nesusitariančioja bendradarbiaujančioja šalimi*** yra Sąjunga, kitoms tų susitarimų šalims arba organizacijų narėms persiunčia atitinkamą informaciją apie šio reglamento taisyklių nesilaikymą arba sunkius pažeidimus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 42 straipsnio 1 dalies a punkte ir Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 90 straipsnio 1 dalyje, ***su sąlyga, kad*** tam pritaria informaciją pateikusi valstybė narė ir laikomasi Reglamento (EB) Nr. 45/2001.

Pakeitimas

2. Komisija arba jos paskirta įstaiga pagal Sąjungos ir trečiųjų šalių sudarytus žvejybos susitarimus, kuriuos remia regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos arba panašios žuvininkystės organizacijos, kurių ***susitariančioji šalis*** arba ***bendradarbiaujančioji nesusitariančioji šalis*** yra Sąjunga, kitoms tų susitarimų šalims arba organizacijų narėms persiunčia atitinkamą informaciją apie šio reglamento taisyklių nesilaikymą arba sunkius pažeidimus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 42 straipsnio 1 dalies a punkte ir Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 90 straipsnio 1 dalyje, ***jei*** tam pritaria informaciją pateikusi valstybė narė ir laikomasi Reglamento (EB) Nr. 45/2001.

Pakeitimas 73

**Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisijai suteikiami 5 straipsnio 2 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus.

Pakeitimas

2. Komisijai suteikiami 5 straipsnio 2 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus ***penkerių metų laikotarpiui nuo ... [šio reglamento įsigaliojimo dieną]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.***

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento I priedas

Komisijos siūlomas tekstas

[...]

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento II priedas

Komisijos siūlomas tekstas

[...]

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento II a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

IIa priedas

***Informacijos, pateiktinos siekiant gauti
žvejybos leidimą, sąrašas***

**** privalomi laukeliai (22–25 ir 28–48
laukelių galima nepildyti, jei tą
informaciją galima automatiškai gauti iš
Sąjungos laivyno registro įvedus CFR
arba IMO numerį).***

I PAREIŠKĖJAS

***1 Laivo tapatumo nustatymo
numeris (IMO numeris, CFR
numeris, kt.)***

- 2 *Laivo pavadinimas*
- 3 *Ekonominės veiklos vykdytojo pavadinimas**
- 4 *E. paštas**
- 5 *Adresas*
- 6 *Faksas*
- 7 *Mokesčių mokėtojo numeris (SIRET, NIF ir kt.)**
- 8 *Telefonas*
- 9 *Savininko vardas ir pavardė*
- 10 *E. paštas**
- 11 *Adresas*
- 12 *Faksas*
- 13 *Telefonas*
- 14 *Ekonominės veiklos vykdytoji atstovaujanti asociacija arba agento pavadinimas**
- 15 *E. paštas**
- 16 *Adresas*
- 17 *Faksas*
- 18 *Telefonas*
- 19 *Kapitono (-ų) vardas (-ai) ir pavardė (-ės)**
- 20 *E. paštas**
- 21 *Pilietybė**
- 22 *Faksas*
- 23 *Telefonas*
- II ***ŽVEJYBOS, KURIAI PRAŠOMA IŠDUOTI LEIDIMĄ, KATEGORIJA***
Leidimo rūšis (žvejybos susitarimas, tiesioginis leidimas, regioninė žuvininkystės valdymo organizacija, atvira jūra, frachtavimas, pagalbinis laivas)
- 24 *Laivo tipo FAO kodas**
- 25 *Žvejybos įrankio tipo FAO kodas**
- 26 *Žvejybos rajonų FAO kodai**

- 27 *Tikslinių rūšių FAO kodai
arba žvejybos kategorija
(SFPA)**
- 28 *Laikotarpis, kuriam prašoma
leidimo (pradžios ir pabaigos
datos)*
- 29 *Regioninės žuvininkystės
valdymo organizacijos (RŽVO)
registro numeris* (jei žinomas)*
- 30 *Pagalbinių laivų sąrašas:
pavadinimas / IMO numeris /
CFR numeris*
- III FRACHTAVIMAS**
- 31 *Laivas veiklą vykdo pagal
frachtavimo susitarimą*:
Taip / Ne*
- 32 *Frachtavimo susitarimo tipas*
- 33 *Frachtavimo laikotarpis
(pradžios ir pabaigos datos)**
- 34 *Frachtuojamam laivui skirtos
žvejybos galimybės (tonomis)**
- 35 *Trečioji šalis, frachtuojamam
laivui skirianti žvejybos
galimybes**